AlQuran

Arabic - English - Urdu

Word by Word Color Coded Quranic Translation

Learn and Understand Authentic Quranic Meanings

Juzz 01 الٓمٓ

AlFatihah أَلْفَاتِحَة

1. In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.	اللہ کے نام سے جو بہت مہربان نہایت رحم والا ہے۔	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ﴿۱﴾
2. All praise is for Allah, Lord of the worlds.	سب تعریف اللہ کے لئے ہے جو رب ہے تمام مخلوقات کا۔	اَلۡحَمۡدُ لِلّٰهِ رَبِّ الۡعٰلَمِيۡنَ ۙ ﴿۲﴾
3. The Most Gracious, the Most Merciful.	بہت مہربان نہایت رحم والا ہے۔	الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ۙ ﴿۳﴾
4. The Master of the Day of Judgement.	حاکم ہے انصاف کے دن کا۔	مٰلِكِ يَوۡمِ الدِّيۡنِ ؕ ﴿۴﴾
5. You alone we worship, and You alone we ask for help.	تیری ہی ہم عبادت کرتے ہیں اور تجھ ہی سے ہم مدد مانگتے ہیں۔	اِيَّاكَ نَعۡبُدُ وَ اِيَّاكَ نَسۡتَعِيۡنُ ؕ ﴿۵﴾
6. Guide us to the path which is straight.	ھدایت دے ہمیں صراط مستقیم پر۔	اِهۡدِنَا الصِّرَاطَ الۡمُسۡتَقِيۡمَ ۙ ﴿۶﴾
7. The path of those You have bestowed favor upon whom, not of those who incurred Your anger upon them, nor of those who are astray.	راستے پر انکے تو فضل کرتا رہا جن پر۔ نہ ان کے غصے ہوتا رہا جن پر اور نہ گمراہوں کے۔	صِرَاطَ الَّذِيۡنَ اَنۡعَمۡتَ عَلَيۡهِمۡ ۙ غَيۡرِ الۡمَغۡضُوۡبِ عَلَيۡهِمۡ وَلَا الضَّآلِّيۡنَ ﴿۷﴾

AlBaqarah اَلْبَقَرَة

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.	اللہ کے نام سے جو بہت مہربان نہایت رحم والا ہے۔	بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ
1. Alif. Lam. Mim.	الم۔	الٓمّٓ ﴿۱﴾
2. This is the Book, no doubt about which. A guidance for those conscious (of Allah).	یہ ہے الکتاب ۔نہیں کچھ شک اس میں ۔ ھدایت ہے تقویٰ رکھنے والوں کیلئے (اللہ کا)۔	ذٰلِكَ الۡكِتٰبُ لَا رَيۡبَ ۛۚ فِيۡهِ ۛۚ هُدًى لِّلۡمُتَّقِيۡنَ ۙ﴿۲﴾
3. Those who believe in the unseen, and establish prayer, and out of what We have provided for them, they spend.	وہ لوگ جو ایمان لاتے ہیں غیب پر اور قائم کرتے ہیں نماز اور اسمیں سے جو رزق عطا فرمایا ہے ہم نے انکو خرچ کرتے ہیں	الَّذِيۡنَ يُؤۡمِنُوۡنَ بِالۡغَيۡبِ وَيُقِيۡمُوۡنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقۡنٰهُمۡ يُنۡفِقُوۡنَ ۙ﴿۳﴾
4. And those who believe in that which has been revealed to you and that which was revealed before you, and of the Hereafter they are certain.	اور وہ لوگ جو ایمان لاتے ہیں اس پر جو نازل کیا گیا تمہاری طرف اور جو نازل کیا گیا تم سے پہلے۔ اور آخرت پر وہ یقین رکھتے ہیں۔	وَالَّذِيۡنَ يُؤۡمِنُوۡنَ بِمَاۤ اُنۡزِلَ اِلَيۡكَ وَمَاۤ اُنۡزِلَ مِنۡ قَبۡلِكَ ۚ وَبِالۡاٰخِرَةِ هُمۡ يُوۡقِنُوۡنَ ؕ﴿۴﴾
5. Those are on guidance from their Lord. And those, they are the successful.	وہی ہیں ہدایت پر اپنے رب کی طرف سے ۔اور وہی ہیں جو فلاح پانیوالے ہیں ۔	اُولٰٓئِكَ عَلٰى هُدًى مِّنۡ رَّبِّهِمۡ ۙ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الۡمُفۡلِحُوۡنَ ﴿۵﴾
6. Certainly, those who disbelieved, it is the same to them whether you warn them, or do not warn them, they will not believe.	یقیناً وہ جنہوں نے کفر کیا یکساں ہے ان کے لئے خواہ ڈراؤ تم انہیں یا نہ ڈراؤ انہیں ۔ نہیں وہ ایمان لانے والے۔	اِنَّ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا سَوَآءٌ عَلَيۡهِمۡ ءَاَنۡذَرۡتَهُمۡ اَمۡ لَمۡ تُنۡذِرۡهُمۡ لَا يُؤۡمِنُوۡنَ ﴿۶﴾
7. Allah has set a seal upon their hearts, and upon their hearing, and on their eyes is a covering. And for them is a great punishment.	مہر لگا رکھی ہے اللہ نے انکے دلوں پر اور ان کے کانوں پر ۔ اور ان کی آنکھوں پر پردہ ہے اور انکے لئے ہے عذاب بڑا۔	خَتَمَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوۡبِهِمۡ وَعَلٰى سَمۡعِهِمۡ ؕ وَعَلٰٓى اَبۡصَارِهِمۡ غِشَاوَةٌ ۖ وَّلَهُمۡ عَذَابٌ عَظِيۡمٌ ﴿۷﴾
8. And among mankind there are those who say: “We believe in Allah and in the Last Day,” while they are not believers.	اور لوگوں میں وہ ہیں جو کہتے ہیں ایمان لائے ہم اللہ پر اور یوم آخرت پر حالانکہ نہیں ہیں وہ ایمان والے	وَمِنَ النَّاسِ مَنۡ يَّقُوۡلُ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَبِالۡيَوۡمِ الۡاٰخِرِ وَمَا هُمۡ بِمُؤۡمِنِيۡنَ ۘ﴿۸﴾
9. They deceive Allah and those who believe, and they are not deceiving except themselves, and they do not perceive.	دھوکہ دیتے ہیں وہ اللہ کو اور ان لوگوں کو جو ایمان لائے اور نہیں دھوکہ دے رہے وہ مگر اپنے آپ کو اور نہیں شعور رکھتے	يُخٰدِعُوۡنَ اللّٰهَ وَالَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا ۚ وَمَا يَخۡدَعُوۡنَ اِلَّاۤ اَنۡفُسَهُمۡ وَمَا يَشۡعُرُوۡنَ ؕ﴿۹﴾
10. In their hearts is a disease, then Allah increased their disease. And for them is a painful punishment because they used to lie.	ان کے دلوں میں ہے مرض تو زیادہ کر دیا ان کا اللہ نے مرض۔ اور ان کے لئے ہے عذاب دردناک اس لئے کہ وہ جھوٹ بولتے رہے ہیں۔	فِىۡ قُلُوۡبِهِمۡ مَّرَضٌ ۙ فَزَادَهُمُ اللّٰهُ مَرَضًا ۚ وَلَهُمۡ عَذَابٌ اَلِيۡمٌ ۢ بِمَا كَانُوۡا يَكۡذِبُوۡنَ ﴿۱۰﴾
11. And when it is said to them: “Do not cause corruption on	اور جب کہا جاتا ہے ان سے نہ برپا کرو فساد زمین میں وہ	وَاِذَا قِيۡلَ لَهُمۡ لَا تُفۡسِدُوۡا فِى الۡاَرۡضِ ۙ قَالُوۡۤا

the earth," they say: "We are only reformers."	کہتے ہیں ہم تو صرف اصلاح کرنیوالے ہیں۔	اِنَّمَا نَحۡنُ مُصۡلِحُوۡنَ ﴿۱۱﴾
12. Beware, it is indeed they who are the corruptors, but they do not perceive.	خبردار بلاشبہ یہی ہیں جو ہیں مفسد لیکن نہیں ہے انہیں شعور۔	اَلَاۤ اِنَّهُمۡ هُمُ الۡمُفۡسِدُوۡنَ وَلٰكِنۡ لَّا يَشۡعُرُوۡنَ ﴿۱۲﴾
13. And when it is said to them: "Believe as have believed the people," they say: "Should we believe as have believed the foolish." Beware, it is they who are the foolish, but they do not know.	اور جب کہا جاتا ہے ان سے کہ ایمان لے آؤ جس طرح ایمان لائے لوگ وہ کہتے ہیں کیا ہم ایمان لائیں جس طرح ایمان لے آئے ہیں بیوقوف خبردار بلاشبہ یہی ہیں جو ہیں بیوقوف لیکن نہیں وہ جانتے۔	وَ اِذَا قِيۡلَ لَهُمۡ اٰمِنُوۡا كَمَاۤ اٰمَنَ النَّاسُ قَالُوۡۤا اَنُؤۡمِنُ كَمَاۤ اٰمَنَ السُّفَهَآءُ ؕ اَلَاۤ اِنَّهُمۡ هُمُ السُّفَهَآءُ وَلٰكِنۡ لَّا يَعۡلَمُوۡنَ ﴿۱۳﴾
14. And when they meet those who have believed, they say: "We believe," and when they are alone with their evil ones, they say: "Indeed we are with you, we only have been mocking."	اور جب ملتے ہیں وہ ان لوگوں سے جو ایمان لائے کہتے ہیں ہم ایمان لائے۔ اور جب اکیلے ہوتے ہیں اپنے شیطانوں کے پاس۔ کہتے ہیں بلا شبہ ہم تمہارے ساتھ ہیں ہم تو صرف مذاق کیا کرتے ہیں۔	وَ اِذَا لَقُوا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا قَالُوۡۤا اٰمَنَّا ۚ وَ اِذَا خَلَوۡا اِلٰى شَيٰطِيۡنِهِمۡ ۙ قَالُوۡۤا اِنَّا مَعَكُمۡ ۙ اِنَّمَا نَحۡنُ مُسۡتَهۡزِءُوۡنَ ﴿۱۴﴾
15. Allah mocks at them, and He prolongs them in their transgression, they wander blindly.	اللہ ہنسی کرتا ہے ان سے اور بڑھا دیتا ہے وہ انکی اپنی سرکشی میں وہ اندھے ہوکر بھٹک رہے ہیں۔	اَللّٰهُ يَسۡتَهۡزِئُ بِهِمۡ وَ يَمُدُّهُمۡ فِىۡ طُغۡيَانِهِمۡ يَعۡمَهُوۡنَ ﴿۱۵﴾
16. It is those who purchased error for guidance, so brought no benefit their transaction, nor were they guided.	یہی ہیں وہ لوگ جنہوں نے خریدی ہے گمراہی ہدایت کے بدلے میں۔ تو نہ کچھ نفع دیا انکی تجارت نے اور نہ وہ ہوئے ہدایت یافتہ۔	اُولٰٓئِكَ الَّذِيۡنَ اشۡتَرَوُا الضَّلٰلَةَ بِالۡهُدٰى ۪ فَمَا رَبِحَتۡ تِّجَارَتُهُمۡ وَمَا كَانُوۡا مُهۡتَدِيۡنَ ﴿۱۶﴾
17. Their example is as the example of him who kindled a fire, then when it lighted all around him, Allah took away their light and left them in darkness, so they could not see.	انکی مثال ہے جیسے مثال اسکی جس نے جلائی آگ۔ پھر جب روشن کردیا اس نے اسکے گردونواح کو توزائل کر دیا اللہ نے انکے نور کو اور چھوڑ دیا انکو اندھیروں میں کہ نہیں دیکھ پاتے۔	مَثَلُهُمۡ كَمَثَلِ الَّذِى اسۡتَوۡقَدَ نَارًا ۚ فَلَمَّاۤ اَضَآءَتۡ مَا حَوۡلَهٗ ذَهَبَ اللّٰهُ بِنُوۡرِهِمۡ وَ تَرَكَهُمۡ فِىۡ ظُلُمٰتٍ لَّا يُبۡصِرُوۡنَ ﴿۱۷﴾
18. Deaf, dumb, blind, so they will not return (to the path).	بہرے گونگے اندھے تو وہ نہیں لوٹیں گے (راہ پر)	صُمٌّۢ بُكۡمٌ عُمۡىٌ فَهُمۡ لَا يَرۡجِعُوۡنَ ۙ ﴿۱۸﴾
19. Or like a rainstorm from the sky, wherein is darkness, and thunder, and lightning. They thrust their fingers in their ears against the thunder-claps, for fear of death. And Allah is encompassing the disbelievers.	یا جیسے زور کی بارش آسمان سے جس میں ہوں اندھیرے اور گرج اور بجلی کی چمک۔ وہ ٹھونس لیتے ہیں اپنی انگلیاں اپنے کانوں میں کڑک کے سبب خوف سے موت کے۔ اور اللہ ہر طرف سے گھیرے ہوئے ہے کافروں کو۔	اَوۡ كَصَيِّبٍ مِّنَ السَّمَآءِ فِيۡهِ ظُلُمٰتٌ وَّ رَعۡدٌ وَّ بَرۡقٌ ۚ يَجۡعَلُوۡنَ اَصَابِعَهُمۡ فِىۡۤ اٰذَانِهِمۡ مِّنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الۡمَوۡتِ ؕ وَ اللّٰهُ مُحِيۡطٌۢ بِالۡكٰفِرِيۡنَ ﴿۱۹﴾
20. The lightning almost snatches away their sight. Whenever it lights up for them, they walk therein. And when darkness comes upon	قریب ہے کہ بجلی کی چمک اچک لے جائے انکی بصارت۔ جب بھی بجلی چمکی ان پر تو چل پڑتے ہیں وہ اس میں۔ اور جب اندھیرا چھاجاتا ہے ان پر تو کھڑے رہ	يَكَادُ الۡبَرۡقُ يَخۡطَفُ اَبۡصَارَهُمۡ ؕ كُلَّمَاۤ اَضَآءَ لَهُمۡ مَّشَوۡا فِيۡهِ ۙ وَ اِذَاۤ اَظۡلَمَ عَلَيۡهِمۡ قَامُوۡا ؕ وَلَوۡ

شَآءَ اللّٰهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَ اَبْصَارِهِمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ ﴿۲۰﴾	جاتے ہیں۔ اور اگر چاہتا اللہ تو زائل کر دیتا وہ ان کی سماعت اور ان کی بصارت بلاشبہ اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔	them, they stand still. And if Allah willed, He could have taken away their hearing and their sight. Certainly, Allah over all things has power.
یٰۤاَیُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوْا رَبَّكُمُ الَّذِیْ خَلَقَكُمْ وَالَّذِیْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ﴿۲۱﴾	اے لوگوں عبادت کرو اپنے رب کی جس نے پیدا کیا تم کو اور ان لوگوں کو جو تم سے پہلے تھے تاکہ تم ہو جاؤ پرہیزگار۔	21. O mankind, worship your Lord, who created you and those before you, so that you may become righteous.
الَّذِیْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ فِرَاشًا وَّ السَّمَآءَ بِنَآءً ۪ وَّ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَخْرَجَ بِهٖ مِنَ الثَّمَرٰتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۚ فَلَا تَجْعَلُوْا لِلّٰهِ اَنْدَادًا وَّ اَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿۲۲﴾	وہ جس نے بنایا تمہارے لئے زمین کو بچھونا اور آسمان کو چھت۔ اور اس نے اتارا آسمان سے پانی پھر نکالے اس سے ہر طرح کے پھل جو ہے رزق تمہارے لئے پس نہ بناؤ اللہ کے ہمسر حالانکہ تم جانتے ہو۔	22. He who made for you the earth a resting place, and the sky a canopy, and He sent down from thes ky water, then brought forth therebyof the fruits as provision for you. So do not attribute to Allah rivals while you know.
وَ اِنْ كُنْتُمْ فِیْ رَیْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلٰى عَبْدِنَا فَاْتُوْا بِسُوْرَةٍ مِّنْ مِّثْلِهٖ ۪ وَادْعُوْا شُهَدَآءَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِیْنَ ﴿۲۳﴾	اور اگر تم ہو شک میں اس کے بارے میں جو نازل فرمایا ہے ہم نے اپنے بندے پر تو بنا لاؤ ایک سورت اسی طرح کی۔ اور بلا لو اپنے مددگار اللہ کے سوا اگر تم ہو سچے۔	23. And if you are in doubt about that which We sent down to Our servant, then produce a surah the like thereof, and call your helpers besides Allah if you are truthful.
فَاِنْ لَّمْ تَفْعَلُوْا وَ لَنْ تَفْعَلُوْا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِیْ وَقُوْدُهَا النَّاسُ وَ الْحِجَارَةُ ۖۚ اُعِدَّتْ لِلْكٰفِرِیْنَ ﴿۲۴﴾	پھر اگر تم نہ کر سکو اور ہرگز نہیں کر سکو گے تو ڈرتے رہو آگ سے وہ جس کا ایندھن ہیں انسان اور پتھر۔ تیار کی گئی ہے کافروں کے لئے۔	24. So if you do not, and never you can do, then fear the fire, that whose fuel are people and stones, prepared for the disbelievers.
وَبَشِّرِ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ؕ كُلَّمَا رُزِقُوْا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِّزْقًا ۙ قَالُوْا هٰذَا الَّذِیْ رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَاُتُوْا بِهٖ مُتَشَابِهًا ؕ وَ لَهُمْ فِیْهَاۤ اَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ ۙ وَّ هُمْ فِیْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿۲۵﴾	اور خوشخبری سنا دو ان لوگوں کو جو ایمان لائے اور کرتے رہے نیک اعمال کہ انکے لئے ہیں جنتیں۔ بہ رہی ہیں جنکے نیچے نہریں۔ جب بھی دیا جائے گا انہیں ان میں سے کوئی پھل بطور رزق۔ وہ کہیں گے یہ ہے وہی جو دیا گیا تھا ہم کو اس سے پہلے۔ حالانکہ دیا گیا انکو اس سے ملتا جلتا۔ اور انکے لئے ان میں ہونگی بیویاں پاکیزہ۔ اور وہ ان میں ہمیشہ رہینگے۔	25. And give good tidings to those who believed and did righteous deeds, that for them are gardens, flow underneath which rivers. Whenever they are provided there from any fruit as provision, they will say: “This is what we were provided with before,” While they were given this in resemblance. And for them will be therein spouses, pure. And they therein will abide forever.
اِنَّ اللّٰهَ لَا یَسْتَحْیٖۤ اَنْ یَّضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوْضَةً فَمَا فَوْقَهَا ؕ فَاَمَّا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا فَیَعْلَمُوْنَ اَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّهِمْ ۚ وَ اَمَّا الَّذِیْنَ	بیشک اللہ نہیں شرماتا کہ بیان فرمائے مثال کسی کی۔ مچھر کی یا اسکی جو ہے اس سے کمتر۔ پس وہ لوگ جو ایمان لائے سو وہ جانتے ہیں کہ یہ ہے حق انکے رب کی طرف سے۔ اور رہے وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا تو وہ کہتے	26. Certainly, Allah disdains not to describe the example of that of a mosquito, or of that which is more insignificant than this. Then as for those who believed, so they know that this is the truth from their

Lord. And as for those who disbelieved, they say: "What did intend Allah by this example." He misleads thereby many, and He guides thereby many. And He misleads not thereby but the disobedients.	ہیں کہ کیا ہے مراد اللہ کی اس مثال سے۔ گمراہ کرتا ہے وہ اس سے بہتوں کو اور ہدایت عطا کرتا ہے اس سے بہتوں کو۔ اور نہیں گمراہ کرتا اس سے مگر نافرمانوں کو۔	كَفَرُوْا فَيَقُوْلُوْنَ مَاذَآ اَرَادَ اللّٰهُ بِهٰذَا مَثَلًا ۘ يُضِلُّ بِهٖ كَثِيْرًا وَّ يَهْدِيْ بِهٖ كَثِيْرًا ؕ وَ مَا يُضِلُّ بِهٖٓ اِلَّا الْفٰسِقِيْنَ ۙ﴿۲۶﴾
27. Those who break the covenant of Allah after ratifying it, and sever that which Allah has ordered to be joined, and they cause corruption on the earth. It is those who are the losers.	وہ لوگ جو توڑ دیتے ہیں اللہ کے عہد کو بعد اسکو مضبوط کرنے کے۔ اور قطع کر دیتے ہیں اس کو حکم دیا ہے اللہ نے جسکا کہ جوڑا جائے اور فساد کرتے ہیں زمین میں۔ یہی ہیں وہ نقصان اٹھانے والے۔	الَّذِيْنَ يَنْقُضُوْنَ عَهْدَ اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مِيْثَاقِهٖ ۠ وَ يَقْطَعُوْنَ مَآ اَمَرَ اللّٰهُ بِهٖٓ اَنْ يُّوْصَلَ وَ يُفْسِدُوْنَ فِي الْاَرْضِ ؕ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿۲۷﴾
28. How can you disbelieve in Allah while you were dead, and He gave you life. Then He will give you death, then He will bring you to life, then to Him you will be returned.	کیونکر کفر کرتے ہو تم اللہ کے ساتھ حالانکہ تھے تم بے جان تو عطا کی اس نے تم کو زندگی۔ پھر وہی تم کو موت دیگا پھر وہی تم کو زندہ کریگا پھر اسی کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے۔	كَيْفَ تَكْفُرُوْنَ بِاللّٰهِ وَ كُنْتُمْ اَمْوَاتًا فَاَحْيَاكُمْ ۚ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيْكُمْ ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿۲۸﴾
29. He it is who created for you whatever is on the earth, all of it. Then turned He to the heaven, and fashioned them as seven heavens. And He is, of every thing, the All Aware.	وہ ہی ہے جس نے پیدا کیا تمہارے لئے جو کچھ ہے زمین میں سب کا سب۔ پھر متوجہ ہوا وہ آسمان کی طرف اور استوار کر دئے اسنے انکو سات آسمان۔ اور وہ ہے ہر چیز سے باخبر۔	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَ لَكُمْ مَّا فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا ۚ ثُمَّ اسْتَوٰٓى اِلَى السَّمَآءِ فَسَوّٰىهُنَّ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ ؕ وَ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿۲۹﴾
30. And when your Lord said to the angels: "Indeed, I will make upon the earth a vicegerent." They said: "Will you place upon it one who will cause corruption therein, and will shed blood, while we glorify Your praise and sanctify You." He said: "Surely, I know that which you do not know."	اور جب فرمایا تیرے رب نے فرشتوں سے یقیناً میں بنانیوالا ہوں زمین میں ایک خلیفہ۔ کہا انہوں نے کیا بنائے گا تو اس میں اسکو جو فساد برپا کرے گا اس میں اور بہائے گا خون۔ جبکہ ہم تسبیح کرتے ہیں تیری حمد کے ساتھ اور تقدیس کرتے ہیں تیری فرمایا اس نے یقیناً میں جانتا ہوں وہ جو نہیں تم جانتے۔	وَ اِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّيْ جَاعِلٌ فِي الْاَرْضِ خَلِيْفَةً ؕ قَالُوْٓا اَتَجْعَلُ فِيْهَا مَنْ يُّفْسِدُ فِيْهَا وَ يَسْفِكُ الدِّمَآءَ ۚ وَ نَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَ نُقَدِّسُ لَكَ ؕ قَالَ اِنِّيْٓ اَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿۳۰﴾
31. And He taught Adam the names, all of them. Then He showed them to the angels, then said: "Inform Me of the names of these, if you are truthful."	اور سکھائے اس نے آدم کو نام سب چیزوں کے پھر پیش کیا ان کو فرشتوں کے سامنے پھر فرمایا بتاؤ مجھے نام ان کے اگر تم ہو سچے۔	وَ عَلَّمَ اٰدَمَ الْاَسْمَآءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلٰٓئِكَةِ فَقَالَ اَنْۢبِـُٔوْنِيْ بِاَسْمَآءِ هٰٓؤُلَآءِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿۳۱﴾
32. They said: "Glory be to You, no knowledge do we have except that which You have taught us. Indeed, it is You, All Knower, the All Wise."	کہا انہوں نے پاک ہے تو۔ نہیں معلوم ہمیں اسکے سوا جتنا علم تو نے ہمیں سکھایا ہے۔ بیشک تو ہی ہے علم والا حکمت والا۔	قَالُوْا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَآ اِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا ؕ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ ﴿۳۲﴾
33. He said: "O Adam, inform them of their names." Then	فرمایا اس نے اے آدم بتاؤ انکو نام ان چیزوں کے۔ سو	قَالَ يٰٓاٰدَمُ اَنْۢبِئْهُمْ بِاَسْمَآئِهِمْ ۚ فَلَمَّآ اَنْۢبَاَهُمْ

when he had informed them of their names, He said: "Did not I say to you, ineed I know unseen of the heavens and the earth. And I know that which you reveal and that which you have concealed."	جب بتائے اسنے انکو نام ان چیزوں کے۔ فرمایا اس نے لیا نہیں کہا تھا میں نے تم سے بیشک میں جانتا ہوں غیب آسمانوں اور زمین کے۔ اور جانتا ہوں جو تم ظاہر کرتے ہو اور جو تم پوشیدہ رکھتے ہو۔	بِاَسۡمَآئِهِمۡ ۚ قَالَ اَلَمۡ اَقُلۡ لَّكُمۡ اِنِّىۡۤ اَعۡلَمُ غَيۡبَ السَّمٰوٰتِ وَ الۡاَرۡضِ ۙ وَ اَعۡلَمُ مَا تُبۡدُوۡنَ وَ مَا كُنۡتُمۡ تَكۡتُمُوۡنَ ﴿۳۳﴾
34. And when We said to the angels: "Bow down to Adam," so they bowed down except Iblis. He refused, and was arrogant, and he became of the disbelievers.	اور جب کہا ہم نے فرشتوں سے کہ سجدہ کرو آدم کو تو سب نے سجدہ کیا سوائے ابلیس کے۔ اس نے انکار کیا اور غرور کیا۔ اور وہ ہوگیا کافروں میں سے۔	وَ اِذۡ قُلۡنَا لِلۡمَلٰٓئِكَةِ اسۡجُدُوۡا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوۡۤا اِلَّاۤ اِبۡلِيۡسَ ؕ اَبٰى وَ اسۡتَكۡبَرَ ۫ وَ كَانَ مِنَ الۡكٰفِرِيۡنَ ﴿۳۴﴾
35. And We said: "O Adam, dwell, you and your wife in the garden, and eat there from in abundance, from wherever you both will. And do not go near this tree, lest you will become among the wrongdoers."	اور کہا ہم نے اے آدم رہو تم اور تمہاری بیوی جنت میں اور کھاؤ تم دونوں اس میں سے بافراغت جہاں سے تم دونوں چاہو۔ اور نہ قریب جانا اس درخت کے ورنہ ہو جاؤ گے تم ظالموں میں سے۔	وَ قُلۡنَا يٰۤاٰدَمُ اسۡكُنۡ اَنۡتَ وَزَوۡجُكَ الۡجَنَّةَ وَ كُلَا مِنۡهَا رَغَدًا حَيۡثُ شِئۡتُمَا ۪ وَ لَا تَقۡرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوۡنَا مِنَ الظّٰلِمِيۡنَ ﴿۳۵﴾
36. Then Satan made them slip from there, so he caused them to be expelled from the state they had been in. And We said: "Go down, one of you to the other as enemy. And for you there shall be on earth a dwelling place and provision for a time appointed."	پھر پھسلا دیا دونوں کو شیطان نے اس سے۔ پس نکلوا دیا دونوں کو اس سے تھے وہ دونوں جس میں۔ اور ہم نے کہا اتر جاؤ تم ایک دوسرے کے دشمن ہو۔ اور تمہارے لئے زمین میں ہے ٹھکانہ اور سامان زندگی ایک مقرر وقت تک۔	فَاَزَلَّهُمَا الشَّيۡطٰنُ عَنۡهَا فَاَخۡرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيۡهِ ۪ وَ قُلۡنَا اهۡبِطُوۡا بَعۡضُكُمۡ لِبَعۡضٍ عَدُوٌّ ۚ وَ لَكُمۡ فِى الۡاَرۡضِ مُسۡتَقَرٌّ وَّ مَتَاعٌ اِلٰى حِيۡنٍ ﴿۳۶﴾
37. Then Adam learned from his Lord words, then He accepted repentance from him. Indeed, He is the One who forgives, Most Merciful.	پھر سیکھے آدم نے اپنے رب سے کلمات - پھر توبہ قبول کرلی اسنے اسکی۔ بیشک وہ ہے معاف کرنیوالا بہت رحم کرنیوالا۔	فَتَلَقّٰۤى اٰدَمُ مِنۡ رَّبِّهٖ كَلِمٰتٍ فَتَابَ عَلَيۡهِ ؕ اِنَّهٗ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيۡمُ ﴿۳۷﴾
38. We said: "Go down from here, all of you. Then whenever there comes to you from Me guidance, and whoever followed My guidance, then there shall be no fear upon them, nor they shall grieve."	ہم نے فرمایا اتر جاؤ یہاں سے تم سب۔ پس جب پہنچے تمہارے پاس میری طرف سے ہدایت تو جس نے پیروی کی میری ہدایت کی تو نہ ہوگا خوف انکو اور نہ وہ غمناک ہونگے۔	قُلۡنَا اهۡبِطُوۡا مِنۡهَا جَمِيۡعًا ۚ فَاِمَّا يَاۡتِيَنَّكُمۡ مِّنِّىۡ هُدًى فَمَنۡ تَبِعَ هُدَاىَ فَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُوۡنَ ﴿۳۸﴾
39. "And those who disbelieved, and they denied Our revelations, those are people of the Fire. They, therein, will abide forever."	اور وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا اور جھٹلایا ہماری آیتوں کو۔ وہی لوگ اہل دوزخ ہیں۔ وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے۔	وَ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا وَكَذَّبُوۡا بِاٰيٰتِنَاۤ اُولٰٓئِكَ اَصۡحٰبُ النَّارِ ۚ هُمۡ فِيۡهَا خٰلِدُوۡنَ ﴿۳۹﴾
40 O Children of Israel, remember My favor which I bestowed upon you, and fulfill My covenant, I shall	اے بنی اسرائیل یاد کرو میری نعمت کو جو عطا کی میں نے تم کو۔ اور پورا کرو مجھ سے کیا ہوا عہد۔ پورا کروں گا	يٰبَنِىۡۤ اِسۡرَآءِيۡلَ اذۡكُرُوۡا نِعۡمَتِىَ الَّتِىۡۤ اَنۡعَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ وَ اَوۡفُوۡا بِعَهۡدِىۡۤ اُوۡفِ بِعَهۡدِكُمۡ ۚ وَ

fulfill My promise to you. And alone fear Me.	میں تم سے کیا ہوا وعدہ ۔ اور مجھ ہی سے ڈرتے رہو۔	اِيَّایَ فَارۡهَبُوۡنِ ﴿۴۰﴾
41. And believe in that which I have sent down, confirming that which is with you, and do not be the first to disbelieve in it, and do not trade my verses for a small price, and only fear Me.	اور ایمان لاؤ اِس پر جو میں نے نازل کیا ہے - یہ تصدیق کرتی ہے اس کی جو تمہارے پاس ہے۔اور نہ بنو اوّل منکر اِسکے۔اور نہ بیچو میری آیتوں کو تھوڑی سی قیمت پر۔ اور مجھ ہی سے ڈرتے رہو۔	وَ اٰمِنُوۡا بِمَاۤ اَنۡزَلۡتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمۡ وَ لَا تَكُوۡنُوۡۤا اَوَّلَ كَافِرٍۢ بِهٖ ۪ وَ لَا تَشۡتَرُوۡا بِاٰيٰتِىۡ ثَمَنًا قَلِيۡلًا ۫ وَّاِيَّایَ فَاتَّقُوۡنِ ﴿۴۱﴾
42. And do not cover the truth with falsehood, and (do not) conceal the truth while you know.	اور نہ ملاؤ حق کو باطل کے ساتھ اور (نہ) چھپاؤ حق جبکہ تم جانتے ہو۔	وَ لَا تَلۡبِسُوا الۡحَقَّ بِالۡبَاطِلِ وَتَكۡتُمُوا الۡحَقَّ وَ اَنۡتُمۡ تَعۡلَمُوۡنَ ﴿۴۲﴾
43. And establish the prayer, and give the poordue, and bow with those who bow down.	اور قائم کرو نماز اور دیا کرو زکوٰۃ اور جھکا کرو ساتھ جھکنے والوں کے	وَاَقِيۡمُوا الصَّلٰوةَ وَ اٰتُوا الزَّكٰوةَ وَارۡكَعُوۡا مَعَ الرّٰكِعِيۡنَ ﴿۴۳﴾
44. Do you enjoin upon mankind righteousness and forget yourselves, while you recite the Scripture. Do you then not understand.	کیا حکم دیتے ہو تم لوگوں کو نیکی کا اور فراموش کئے دیتے ہو اپنے آپ کو حالانکہ تم پڑھتے ہو کتاب تو کیا نہیں تم سمجھ رکھتے	اَتَاۡمُرُوۡنَ النَّاسَ بِالۡبِرِّ وَ تَنۡسَوۡنَ اَنۡفُسَكُمۡ وَ اَنۡتُمۡ تَتۡلُوۡنَ الۡكِتٰبَ ؕ اَفَلَا تَعۡقِلُوۡنَ ﴿۴۴﴾
45. And seek help through patience and prayer. And truly, it is hard except for those who are humbl.	اور مدد لیا کرو صبر سے اور نماز سے۔اور بیشک یہ ہے گراں سوائے انپر جو عاجزی کرنے والے ہیں۔	وَاسۡتَعِيۡنُوۡا بِالصَّبۡرِ وَالصَّلٰوةِ ؕ وَ اِنَّهَا لَكَبِيۡرَةٌ اِلَّا عَلَى الۡخٰشِعِيۡنَ ۙ ﴿۴۵﴾
46. Those who are certain that they will meet their Lord, and that to Him they will return.	وہ لوگ جو یقین رکھتے ہیں کہ وہ ملاقات کرینگے اپنے رب سے اور یہ کہ اسی کیطرف وہ لوٹ جانیوالے ہیں۔	الَّذِيۡنَ يَظُنُّوۡنَ اَنَّهُمۡ مُّلٰقُوۡا رَبِّهِمۡ وَاَنَّهُمۡ اِلَيۡهِ رٰجِعُوۡنَ ﴿۴۶﴾
47. O Children of Israel, remember My favor which I bestowed upon you, and indeed I preferred you over the people of the world.	اے بنی اسرائیل یاد کرو میری نعمت کو جو عطا کی میں نے تم کو اور بیشک میں نے فضیلت بخشی تھی تم کو اہل جہان پر	يٰبَنِىۡۤ اِسۡرَآءِيۡلَ اذۡكُرُوۡا نِعۡمَتِىَ الَّتِىۡۤ اَنۡعَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ وَ اَنِّىۡ فَضَّلۡتُكُمۡ عَلَى الۡعٰلَمِيۡنَ ﴿۴۷﴾
48. And fear a Day when will not avail a soul to another soul at all, and will not be accepted from it intercession, and will not be taken from it compensation, nor they will receive help.	اور ڈرو اس دن سے جب نہ کام آئے گا کوئی کسی کے کچھ بھی اور نہ قبول کی جائے گی کسی کی سفارش اور نہ لیا جائے گا کسی سے معاوضہ اور نہ وہ مدد حاصل کر سکیں گے۔	وَاتَّقُوۡا يَوۡمًا لَّا تَجۡزِىۡ نَفۡسٌ عَنۡ نَّفۡسٍ شَيۡـًٔا وَّ لَا يُقۡبَلُ مِنۡهَا شَفَاعَةٌ وَّ لَا يُؤۡخَذُ مِنۡهَا عَدۡلٌ وَّ لَا هُمۡ يُنۡصَرُوۡنَ ﴿۴۸﴾
49. And when We saved you from Pharaoh's people, who were afflicting you with dreadful torment, slaughtering your sons, and keeping alive your women. And in that was a trial from your Lord, tremendous.	اور جب نجات دی ہم نے تم کو آل فرعون سے ۔دیتے تھے وہ تمکو بدترین عذاب ذبح کرتے تھے تمہارے بیٹوں کو اور زندہ رکھتے تھے تمہاری عورتوں کو اور اسمیں تھی آزمائش تمہارے رب کیطرف سے بہت بڑی۔	وَ اِذۡ نَجَّيۡنٰكُمۡ مِّنۡ اٰلِ فِرۡعَوۡنَ يَسُوۡمُوۡنَكُمۡ سُوۡٓءَ الۡعَذَابِ يُذَبِّحُوۡنَ اَبۡنَآءَكُمۡ وَيَسۡتَحۡيُوۡنَ نِسَآءَكُمۡ ؕ وَ فِىۡ ذٰلِكُمۡ بَلَآءٌ مِّنۡ رَّبِّكُمۡ عَظِيۡمٌ ﴿۴۹﴾

50. And when We parted for you the sea, then We saved you and We drowned the people of Pharaoh while you were looking on.	اور جب پھاڑ دیا ہم نے تمہارے لئے سمندر کو پھر نجات دی ہم نے تم کو اور غرق کر دیا ہم نے آل فرعون کو جبکہ تم دیکھ رہے تھے۔	وَ اِذۡ فَرَقۡنَا بِكُمُ الۡبَحۡرَ فَاَنۡجَيۡنٰكُمۡ وَ اَغۡرَقۡنَاۤ اٰلَ فِرۡعَوۡنَ وَ اَنۡتُمۡ تَنۡظُرُوۡنَ ﴿۵۰﴾
51. And when We did appoint for Moses forty nights. Then you took the calf in his absence, and you were wrong doers.	اور جب مقرر کیں ہم نے موسیٰ کے لئے چالیس راتیں -پھر بنالیا تم نے بچھڑے کو اسکی غیر موجودگی میں اور تم ظلم کر رہے تھے۔	وَاِذۡ وٰعَدۡنَا مُوۡسٰۤى اَرۡبَعِيۡنَ لَيۡلَةً ثُمَّ اتَّخَذۡتُمُ الۡعِجۡلَ مِنۡۢ بَعۡدِهٖ وَ اَنۡتُمۡ ظٰلِمُوۡنَ ﴿۵۱﴾
52. Then We forgave you, even after that, so you might be grateful.	پھر معاف کر دیا ہم نے تم کو اس کے بعد تاکہ تم شکر گذار بنو۔	ثُمَّ عَفَوۡنَا عَنۡكُمۡ مِّنۡۢ بَعۡدِ ذٰلِكَ لَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُوۡنَ ﴿۵۲﴾
53. And when We gave Moses the Scripture, and the criterion that you might be guided.	اور جب دی ہم نے موسیٰ کو کتاب اور فرقان تاکہ تم ہدایت حاصل کرو۔	وَ اِذۡ اٰتَيۡنَا مُوۡسَى الۡكِتٰبَ وَالۡفُرۡقَانَ لَعَلَّكُمۡ تَهۡتَدُوۡنَ ﴿۵۳﴾
54. And when Moses said to his people: “O my people, indeed, you have wronged yourselves by your taking the calf (for worship), so turn in repentance to your Creator, then kill among yourselves (those who made calf). That is better for you with your Creator.” Then He forgave you. Certainly, He accepts repentance, the Most Merciful.	اور جب کہا موسیٰ نے اپنی قوم سے اے میری قوم بیشک تم نے ظلم کیا ہے اپنی جانوں پر بنا کر بچھڑے کو (عبادت کے لئے) ۔ پس توبہ کرو اپنے پیدا کرنے والے سے پھر قتل کرو اپنوں کو (جنہوں نے بچھڑا بنایا)۔ یہ بہتر ہے تمہارے حق میں تمہارے خالق کے نزدیک۔ پھر معاف کر دیا اس نے تمہیں ۔ بیشک وہ ہے معاف کرنے والا بہت مہربان۔	وَ اِذۡ قَالَ مُوۡسٰى لِقَوۡمِهٖ يٰقَوۡمِ اِنَّكُمۡ ظَلَمۡتُمۡ اَنۡفُسَكُمۡ بِاتِّخَاذِكُمُ الۡعِجۡلَ فَتُوۡبُوۡۤا اِلٰى بَارِئِكُمۡ فَاقۡتُلُوۡۤا اَنۡفُسَكُمۡ ؕ ذٰلِكُمۡ خَيۡرٌ لَّكُمۡ عِنۡدَ بَارِئِكُمۡ ؕ فَتَابَ عَلَيۡكُمۡ ؕ اِنَّهٗ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيۡمُ ﴿۵۴﴾
55. And when you said: “O Moses, never shall we believe you until we see Allah plainly.” So seized you the thunderbolt while you were looking on.	اور جب کہا تم نے اے موسیٰ ہرگز نہیں ایمان لائیں گے ہم تجھ پر حتیٰ کہ دیکھ لیں اللہ کو علانیہ تو آپکڑا تم کو کڑک نے جبکہ تم دیکھ رہے تھے۔	وَ اِذۡ قُلۡتُمۡ يٰمُوۡسٰى لَنۡ نُّؤۡمِنَ لَكَ حَتّٰى نَرَى اللّٰهَ جَهۡرَةً فَاَخَذَتۡكُمُ الصّٰعِقَةُ وَ اَنۡتُمۡ تَنۡظُرُوۡنَ ﴿۵۵﴾
56. Then We raised you up after your death, so that you might be grateful.	پھر زندہ کر دیا ہمنے تم کو بعد تمہاری موت کے تاکہ تم شکر کرو۔	ثُمَّ بَعَثۡنٰكُمۡ مِّنۡۢ بَعۡدِ مَوۡتِكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُوۡنَ ﴿۵۶﴾
57. And We caused to shadow over you the clouds, and We sent down on you the manna and the quails. Eat of the good things which We have provided you. And they wronged Us not, but they did to themselves wrong.	اور سایہ کئے رکھا ہم نے تم پر بادل کا اور اتارا ہم نے تم پر من اور سلوٰی۔ کھاؤ پاکیزہ چیزوں میں سے جو عطا فرمائی ہیں ہم نے تم کو ۔ اور نہیں کچھ بگاڑتے تھے وہ ہمارا بلکہ وہ کرتے تھے اپنی ہی جانوں پر ظلم۔	وَظَلَّلۡنَا عَلَيۡكُمُ الۡغَمَامَ وَ اَنۡزَلۡنَا عَلَيۡكُمُ الۡمَنَّ وَ السَّلۡوٰى ؕ كُلُوۡا مِنۡ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقۡنٰكُمۡ ؕ وَمَا ظَلَمُوۡنَا وَلٰكِنۡ كَانُوۡۤا اَنۡفُسَهُمۡ يَظۡلِمُوۡنَ ﴿۵۷﴾
58. And when We said: “Enter into this township, then eat therein wherever you will to your heart’s content, and enter	اور جب کہا ہم نے داخل ہو جاؤ اس بستی میں پھر کھاؤ اس میں جہاں سے چاہو بافراغت اور داخل ہونا	وَ اِذۡ قُلۡنَا ادۡخُلُوۡا هٰذِهِ الۡقَرۡيَةَ فَكُلُوۡا مِنۡهَا حَيۡثُ شِئۡتُمۡ رَغَدًا وَّ ادۡخُلُوا الۡبَابَ سُجَّدًا وَّ

the gate in prostration, and say: 'Forgive us,' We will forgive you your sins, and We will increase for those who do good."	دروازے میں سجدہ کرتے ہوئے اور کہنا بخشش مانگتے ہیں معاف کردینگے ہم تم سے تمہارے گناہ۔ اور زیادہ عطا کریں گے ہم نیکی کرنے والوں کو۔	قُوْلُوْا حِطَّةٌ نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطٰيٰكُمْ ؕ وَ سَنَزِيْدُ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۵۸﴾
59. Then changed those who did wrong to a saying other than that which had been said to them. So We sent down upon those who did wrong a punishment from the heaven because they were disobeying.	تو بدل دیا ان لوگوں نے جنہوں نے ظلم کیا ایسے کلمہ سے مختلف تھا اس سے جو کہا گیا تھا ان سے۔ پس نازل کیا ہم نے ان لوگوں پر جنہوں نے ظلم کیا عذاب آسمان سے بسبب اسکے کہ وہ نافرمانیاں کرتے تھے۔	فَبَدَّلَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِيْ قِيْلَ لَهُمْ فَاَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا رِجْزًا مِّنَ السَّمَآءِ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ ﴿۵۹﴾
60. And when Moses asked for water for his people, so We said: "Strike your stick at the rock." Then there gushed forth from it twelve springs. So knew each tribe of people their drinking place. Eat and drink from the provision of Allah, and do not make mischief in the earth, spreading corruption.	اور جب پانی مانگا موسیٰ نے اپنی قوم کے لئے تو کہا ہم نے کہ مارو اپنا عصا پتھر پر۔ تو پھوٹ نکلے اس میں سے بارہ چشمے۔ تو جان لیا ہر قبیلے کے لوگوں نے اپنا اپنا گھاٹ۔ کھاؤ اور پیو اللہ کے دیے ہوئے رزق میں سے اور نہ پھرو زمین میں فساد کرتے ہوئے۔	وَ اِذِ اسْتَسْقٰى مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِّعَصَاكَ الْحَجَرَ ؕ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ؕ قَدْ عَلِمَ كُلُّ اُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ ؕ كُلُوْا وَ اشْرَبُوْا مِنْ رِّزْقِ اللّٰهِ وَ لَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ﴿۶۰﴾
61. And when you said: "O Moses, never we can endure upon one food. So call upon for us your Lord, that He bring forth for us of that which grows the earth, of its herbs, and its cucumbers, and its wheat, and its lentils, and its onions." He said: "Would you exchange that which is lower for that which is better. Go down to a town, then indeed, you will have that which you have asked for." And stamped over them was humiliation, and misery, and they drew on themselves the wrath from Allah. That was because they used to disbelieve in the signs of Allah, and killed the prophets without right. That was because they disobeyed and used to transgress the bounds.	اور جب کہا تم نے اے موسیٰ ہرگز نہیں صبر کرسکتے ہم ایک ہی کھانے پر تو دعا کر ہمارے لئے اپنے رب سے کہ نکالے وہ ہمارے لئے کچھ وہ جو نباتات اگتی ہیں زمین سے اسکی ترکاری میں سے اور اسکی ککڑی اور اسکا گیہوں اور اسکی مسور اور اسکی پیاز۔ کہا اس نے کیا تم بدلنا چاہتے ہو اس چیز سے جو ادنیٰ ہے اس چیز کو جو بہتر ہے۔ جا اترو کسی شہر میں پھر بیشک مل جائے گا تمہیں جو تم مانگتے ہو۔ اور مسلط کر دی گئی ان پر ذلت اور محتاجی۔ اور ڈالدیا خود کو غضب میں اللہ کے۔ یہ ہوا اس لئے کہ وہ انکار کرتے تھے اللہ کی آیتوں سے اور قتل کر دیتے تھے نبیوں کو ناحق۔ یہ اس لئے کہ نافرمانی کئے جاتے وہ اور حد سے بڑھے جاتے تھے۔	وَ اِذْ قُلْتُمْ يٰمُوْسٰى لَنْ نَّصْبِرَ عَلٰى طَعَامٍ وَّاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْۢبِتُ الْاَرْضُ مِنْۢ بَقْلِهَا وَ قِثَّآئِهَا وَ فُوْمِهَا وَ عَدَسِهَا وَ بَصَلِهَا ؕ قَالَ اَتَسْتَبْدِلُوْنَ الَّذِيْ هُوَ اَدْنٰى بِالَّذِيْ هُوَ خَيْرٌ ؕ اِهْبِطُوْا مِصْرًا فَاِنَّ لَكُمْ مَّا سَاَلْتُمْ ؕ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَ الْمَسْكَنَةُ ۗ وَ بَآءُوْ بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَ يَقْتُلُوْنَ النَّبِيّٖنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ؕ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَّ كَانُوْا يَعْتَدُوْنَ ﴿۶۱﴾
62. Certainly, those who believed, and those who are Jews, and Christians, and Sabaeans, whoever believed	یقیناً وہ لوگ جو ایمان لائے اور وہ لوگ جو یہودی ہوئے اور عیسائی اور صابی۔ جو ایمان لایا اللہ پر اور یوم	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ الَّذِيْنَ هَادُوْا وَ النَّصٰرٰى وَ الصّٰبِـِٕيْنَ مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَ الْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَ

in Allah and the last day and did righteous deeds, shall then have their reward with their Lord, and there shall be no fear upon them, nor they shall grieve.	آخرت پر اور کئے عمل نیک تو ایسے لوگوں کے لئے ہے ان کا اجر ان کے رب کے پاس۔ اور نہ خوف ہو گا ان کو اور نہ وہ غمناک ہوں گے۔	عَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿٦٢﴾
63. And when We took your covenant and We raised above you the Mount. "Hold that which We have given to you firmly, and remember that which is therein, so that you may become righteous."	اور جب کر لیا ہم نے تم سے عہد اور اٹھا کھڑا کیا تمہارے اوپر طور کو۔ تھامے رکھو اس کو جو دیا ہے ہم نے تم کو مضبوطی سے اور یاد رکھو جو اس میں ہے تاکہ تم پرہیزگاری حاصل کر سکو۔	وَ اِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَكُمْ وَ رَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّوْرَ ؕ خُذُوْا مَاۤ اٰتَيْنٰكُمْ بِقُوَّةٍ وَّ اذْكُرُوْا مَا فِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ﴿٦٣﴾
64. Then you turned away after that. So if it had not been for the grace of Allah upon you and His mercy, you would have been among the losers.	پھر تم پھر گئے اس کے بعد۔ سو اگر نہ ہوتا فضل اللہ کا تم پر اور اس کی رحمت تو ہو گئے ہوتے تم خسارہ اٹھانے والوں میں۔	ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِّنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ ۚ فَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَ رَحْمَتُهٗ لَكُنْتُمْ مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿٦٤﴾
65. And indeed, you knew those who transgressed amongst you in the Sabbath. So We said to them: "Be you apes, despised."	اور یقیناً تم جانتے ہو ان لوگوں کو جو حد سے تجاوز کر گئے تھے تم میں سے سبت میں تو کہا ہم نے ان سے کہ ہو جاؤ بندر ذلیل و خوار۔	وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِيْنَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُوْنُوْا قِرَدَةً خٰسِـِٕيْنَ ۚ ﴿٦٥﴾
66. Then We made this an example for those who were present, and those who succeeded them, and an admonition for the righteous.	تو بنا دیا ہمنے اسکو عبرت ان کے لئے جو اس زمانے میں تھے اور جو انکے بعد آنے والے تھے اور نصیحت متقیوں کے لئے	فَجَعَلْنٰهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَ مَا خَلْفَهَا وَ مَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿٦٦﴾
67. And when Moses said to his people: "Indeed, Allah commands you that you slaughter a cow. They said: "Do you take us in ridicule." He said: "I seek refuge in Allah, that I should be among the ignorant."	اور جب کہا موسیٰ نے اپنی قوم سے بیشک اللہ حکم دیتا ہے تم کو کہ ذبح کرو ایک گائے۔ وہ بولے کیا کرتے ہو تم ہم سے مذاق۔ کہا اس نے پناہ مانگتا ہوں میں اللہ کی کہ ہو جاؤں میں جاہلوں میں سے۔	وَ اِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖۤ اِنَّ اللّٰهَ يَاْمُرُكُمْ اَنْ تَذْبَحُوْا بَقَرَةً ؕ قَالُوْۤا اَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا ؕ قَالَ اَعُوْذُ بِاللّٰهِ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ ﴿٦٧﴾
68. They said: "Call upon for us your Lord that He may make clear to us what it is." He said: "Verily, He says, it is a cow neither old nor virgin, median between them. So do what you are commanded."	کہا انہوں نے دعا کر ہمارے لئے اپنے رب سے کہ وہ واضح بتائے ہمیں کیسی ہو وہ۔ کہا اس نے بیشک وہ فرماتا ہے کہ وہ گائے نہ بوڑھی ہو اور نہ کم عمر کی۔ جوان درمیان انکے۔ سو کرو جو حکم دیا گیا ہے تم کو۔	قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا هِيَ ؕ قَالَ اِنَّهٗ يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا فَارِضٌ وَّلَا بِكْرٌ ؕ عَوَانٌۢ بَيْنَ ذٰلِكَ ؕ فَافْعَلُوْا مَا تُؤْمَرُوْنَ ﴿٦٨﴾
69.They said: "Call upon for us your Lord that He may make clear to us what its color is." He said: "Verily, He says, it is a cow, yellow bright, its color, pleasing to the beholders."	کہا انہوں نے دعا کر ہمارے لئے اپنے رب سے کہ وہ واضح بتائے ہمیں کہ کیسا ہو اس کا رنگ۔ کہا اس نے بیشک وہ فرماتا ہے کہ وہ گائے ہو زرد چمکدار۔ اس کا رنگ دل خوش کر دیتا ہو دیکھنے والوں کو۔	قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا لَوْنُهَا ؕ قَالَ اِنَّهٗ يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَآءُ ۙ فَاقِعٌ لَّوْنُهَا تَسُرُّ النّٰظِرِيْنَ ﴿٦٩﴾

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا هِيَ ۚ اِنَّ الْبَقَرَ تَشٰبَهَ عَلَيْنَا ۭ وَاِنَّآ اِنْ شَاۗءَ اللّٰهُ لَمُهْتَدُوْنَ ۝	کہا انہوں نے دعا کر ہمارے لئے اپنے رب سے کہ وہ واضح بتائے ہمیں کیسی ہو وہ ۔ بیشک گائیں مشتبہ ہو گئی ہیں ہم پر۔ اور یقیناً ہم اگر چاہا اللہ نے ضرور ہدایت پالیں گے۔	70. They said: "Call upon for us your Lord that He may make clear to us what it is. In fact, cows are much alike to us. And surely we, if Allah wills, will indeed be guided."
قَالَ اِنَّهٗ يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا ذَلُوْلٌ تُثِيْرُ الْاَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ ۚ مُسَلَّمَةٌ لَّا شِيَةَ فِيْهَا ۭ قَالُوا الْـٰٔنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ ۭ فَذَبَحُوْهَا وَمَا كَادُوْا يَفْعَلُوْنَ ۝	کہا اس نے بیشک وہ فرماتا ہے کہ وہ گائے نہ سدھائی گئی ہو جوتنے کے لئے زمین کو اور نہ پانی دینے کو کھیتی کو۔ صحیح سالم نہ داغ ہو اس پر۔ کہنے لگے اب لائے ہو تم درست بات ۔ پس ذبح کیا انہوں نے اسے جبکہ نہ لگتا تھا کہ وہ کریں گے ۔	71. He said: "Verily, He says, it is a cow, neither trained to plow the land, nor to irrigate the crops. Whole, without blemish on it." They said: "Now you have brought the truth." So they slaughtered it, though they almost did not.
وَاِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادّٰرَءْتُمْ فِيْهَا ۭ وَاللّٰهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ ۝	اور جب قتل کردیا تم نے ایک شخص کو پھر باہم جھگڑنے لگے اس میں ۔ اور اللہ ظاہر کرنے والا تھا اسکو جو تم چھپا رہے تھے	72. And when you killed a man, then disputed over it. And Allah was to bring forth that which you were hiding.
فَقُلْنَا اضْرِبُوْهُ بِبَعْضِهَا ۭ كَذٰلِكَ يُحْيِ اللّٰهُ الْمَوْتٰى ۙ وَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِهٖ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ۝	تو کہا ہم نے ضرب لگاؤ اس (مقتول) کو اس (گائے) کے کسی ٹکڑے سے اسی طرح زندہ کرتا ہے اللہ مردوں کو۔ اور دکھاتا ہے وہ تم کو اپنی نشانیاں تاکہ تم سمجھو۔	73. So We said: "Strike him (the slain man) with a part of it (the cow)." Thus Allah brings to life the dead, and He shows you His signs so that you may understand.
ثُمَّ قَسَتْ قُلُوْبُكُمْ مِّنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ اَوْ اَشَدُّ قَسْوَةً ۭ وَاِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْاَنْهٰرُ ۭ وَاِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاۗءُ ۭ وَاِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللّٰهِ ۭ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ۝	پھر سخت ہو گئے تمہارے دل اس کے بعد پس ہو گئے وہ جیسے پتھر یا اس سے زیادہ سخت۔ اور بیشک پتھروں میں ایسے ہیں کہ پھوٹ نکلتی ہیں جن میں سے نہریں۔ اور بیشک ان میں ایسے ہیں کہ پھٹ جاتے ہیں پھر نکلنے لگتا ہے جن میں سے پانی اور بیشک ان میں ایسے ہیں کہ گر پڑتے ہیں خوف سے اللہ کے اور نہیں ہے اللہ بے خبر اس سے جو تم کرتے ہو۔	74. Then became hardened your hearts after that, so they being like rocks, or even worse in hardness. And indeed, of the rocks are that, gush forth out of which rivers. And indeed, of them are that, which split open so comes out from them the water. And indeed, of them are that, which fall down for fear of Allah. And Allah is not unaware of what you do.
اَفَتَطْمَعُوْنَ اَنْ يُّؤْمِنُوْا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ يَسْمَعُوْنَ كَلٰمَ اللّٰهِ ثُمَّ يُحَرِّفُوْنَهٗ مِنْۢ بَعْدِ مَا عَقَلُوْهُ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ۝	تو کیا امید رکھتے ہو تم کہ ایمان لے آئیں گے وہ تم پر حالانکہ یقیناً ہے ایک گروہ ان میں سے جو سنتے ہیں کلام اللہ کو پھر بدل دیتے ہیں اسے اس کے بعد جو کچھ وہ سمجھ چکے تھے اسے اور وہ جانتے ہیں۔	75. Do you have any hope that they would believe in you, though indeed there is a faction among them who listen to the word of Allah, then they change it, after what they had understood it, and they know.
وَاِذَا لَقُوا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قَالُوْٓا اٰمَنَّا ۚ وَاِذَا خَلَا بَعْضُهُمْ اِلٰى بَعْضٍ قَالُوْٓا اَتُحَدِّثُوْنَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاۗجُّوْكُمْ بِهٖ عِنْدَ رَبِّكُمْ ۭ	اور جب ملتے ہیں وہ ان لوگوں سے جو ایمان لائے تو کہتے ہیں ہم ایمان لے آئے ہیں۔ اور جب تنہا ہوتے ہیں ایک دوسرے کے ساتھ تو کہتے ہیں کیا بتاتے دیتے ہو تم ان کو وہ جو ظاہر فرمایا ہے اللہ نے تم پر تاکہ	76. And when they meet with those who believe, they say: "We believed." And when they are alone, with one another, they say: "Do you tell them of what Allah has disclosed to

you, that they may argue with you about it before your Lord. Don't you then understand."	حجت قائم کریں وہ تم پر اسی کے حوالے سے تمہارے رب کے سامنے تو کیا نہیں تم سمجھ رکھتے ۔	اَفَلَا تَعۡقِلُوۡنَ ﴿۷۶﴾
77. Do they not know that Allah knows that which they conceal, and that which they proclaim.	اور کیا نہیں وہ جانتے کہ اللہ جانتا ہے جو کچھ وہ چھپاتے ہیں اور جو کچھ وہ ظاہر کرتے ہیں ۔	اَوَلَا یَعۡلَمُوۡنَ اَنَّ اللّٰہَ یَعۡلَمُ مَا یُسِرُّوۡنَ وَ مَا یُعۡلِنُوۡنَ ﴿۷۷﴾
78. And among them are illiterates, who do not know the Scripture, except wishful desires. And nothing they do but conjecture.	اور ان میں ان پڑھ ہیں کہ نہیں جانتے کتاب کو سوائے آرزوؤں کے ۔ اور نہیں وہ مگر گمان کرتے ہیں ۔	وَ مِنۡہُمۡ اُمِّیُّوۡنَ لَا یَعۡلَمُوۡنَ الۡکِتٰبَ اِلَّاۤ اَمَانِیَّ وَ اِنۡ ہُمۡ اِلَّا یَظُنُّوۡنَ ﴿۷۸﴾
79. Then woe be to those who write the Scripture with their own hands, then they say, "This is from Allah," that they may get for it a small price. Then woe be to them for that which have written their hands, and woe be to them for that which they earn.	سو خرابی ہے ان لوگوں کے لئے جو لکھتے ہیں کتاب اپنے ہاتھوں سے پھر کہتے ہیں یہ اللہ کی طرف سے ہے تاکہ حاصل کریں اس کے عوض قیمت تھوڑی سی ۔ سو خرابی ہے ان کے لئے اس بنا پر جو لکھا ان کے ہاتھوں نے ۔ اور خرابی ہے ان کے لئے اس بنا پر جو وہ کماتے ہیں ۔	فَوَیۡلٌ لِّلَّذِیۡنَ یَکۡتُبُوۡنَ الۡکِتٰبَ بِاَیۡدِیۡہِمۡ ۫ ثُمَّ یَقُوۡلُوۡنَ ہٰذَا مِنۡ عِنۡدِ اللّٰہِ لِیَشۡتَرُوۡا بِہٖ ثَمَنًا قَلِیۡلًا ؕ فَوَیۡلٌ لَّہُمۡ مِّمَّا کَتَبَتۡ اَیۡدِیۡہِمۡ وَ وَیۡلٌ لَّہُمۡ مِّمَّا یَکۡسِبُوۡنَ ﴿۷۹﴾
80. And they say: "Never will touch us the Fire, except for a certain number of days. Say "Have you taken with Allah a covenant, so never will Allah break His covenant. Or do you say about Allah that which you do not know."	اور کہتے ہیں وہ ہرگز نہیں چھو سکے گی ہمیں آگ مگر چند دن گنتی کے ۔ کہو کیا لے رکھا ہے تم نے اللہ کے پاس سے عہد ۔ پس ہرگز نہیں خلاف کرے گا اللہ اپنے عہد کے ۔ یا کہتے ہو تم اللہ کے بارے میں وہ جو نہیں تم جانتے ۔	وَ قَالُوۡا لَنۡ تَمَسَّنَا النَّارُ اِلَّاۤ اَیَّامًا مَّعۡدُوۡدَۃً ؕ قُلۡ اَتَّخَذۡتُمۡ عِنۡدَ اللّٰہِ عَہۡدًا فَلَنۡ یُّخۡلِفَ اللّٰہُ عَہۡدَہٗۤ اَمۡ تَقُوۡلُوۡنَ عَلَی اللّٰہِ مَا لَا تَعۡلَمُوۡنَ ﴿۸۰﴾
81. Nay but, whoever has earned evil, and surrounded him his sin. Then such are the companions of the Fire. They will abide therein forever.	کیوں نہیں جس نے کمائی برائی اور گھیر لیا اس کو اس کے گناہ نے تو ایسے لوگ ہیں اہل دوزخ ۔ وہ اس میں ہمیشہ رہینگے ۔	بَلٰی مَنۡ کَسَبَ سَیِّئَۃً وَّ اَحَاطَتۡ بِہٖ خَطِیۡٓـَٔتُہٗ فَاُولٰٓئِکَ اَصۡحٰبُ النَّارِ ۚ ہُمۡ فِیۡہَا خٰلِدُوۡنَ ﴿۸۱﴾
82. And those who believed and did righteous deeds, such are the companions of the garden. They will abide therein forever.	اور وہ لوگ جو ایمان لائے اور کرتے رہے نیک اعمال ایسے لوگ ہیں اہل جنت ۔ وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے ۔	وَالَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اُولٰٓئِکَ اَصۡحٰبُ الۡجَنَّۃِ ۚ ہُمۡ فِیۡہَا خٰلِدُوۡنَ ﴿۸۲﴾
83. And when We took a covenant from the Children of Israel, "Do not worship except Allah, and to the parents be good, and the kindred, and the orphans, and the needy, and speak to mankind good words, and establish prayer, and give the poor due. Then you turned away, except a few	اور جب لیا ہم نے عہد بنی اسرائیل سے کہ نہ عبادت کرنا مگر اللہ کی ۔ اور والدین کے ساتھ حسن سلوک کرتے رہنا اور رشتہ داروں اور یتیموں اور مسکینوں کے ۔ اور کہنا لوگوں سے اچھی بات اور قائم رکھنا نماز کو اور دیتے رہنا زکوٰۃ ۔ پھر پلٹ گئے تم سوائے چند ایک کے تم میں سے جبکہ تم ہو پھر جانے والے	وَاِذۡ اَخَذۡنَا مِیۡثَاقَ بَنِیۡۤ اِسۡرَآءِیۡلَ لَا تَعۡبُدُوۡنَ اِلَّا اللّٰہَ ٭ وَ بِالۡوَالِدَیۡنِ اِحۡسَانًا وَّ ذِی الۡقُرۡبٰی وَ الۡیَتٰمٰی وَالۡمَسٰکِیۡنِ وَ قُوۡلُوۡا لِلنَّاسِ حُسۡنًا وَّ اَقِیۡمُوا الصَّلٰوۃَ وَ اٰتُوا الزَّکٰوۃَ ؕ ثُمَّ تَوَلَّیۡتُمۡ اِلَّا قَلِیۡلًا مِّنۡکُمۡ وَ اَنۡتُمۡ مُّعۡرِضُوۡنَ ﴿۸۳﴾

among you, while you are backsliders."		
84. And when We took your covenant, "Do not shed your blood, nor expel yourselves (each other) from your homes." Then you ratified, and you are a witness (to it).	اور جب لیا ہم نے عہد تم سے کہ نہ بہانا خون اپنا اور نہ نکالنا آپس میں (ایک دوسرے کو) اپنے گھروں سے ۔ پھر اقرار کر لیا تم نے اور تم خود گواہ ہو (اس پر)۔	وَ اِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُوْنَ دِمَآءَكُمْ وَ لَا تُخْرِجُوْنَ اَنْفُسَكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ اَقْرَرْتُمْ وَ اَنْتُمْ تَشْهَدُوْنَ ﴿۸۴﴾
85. Then, you are those who kill yourselves, and expel a faction of you from their homes, supporting against them by sin and transgression. And if they come to you as captives, you would ransom them, although it was forbidden to you their expulsion. Then do you believe in part of the Scripture, and disbelieve you in part. Then what is the recompense for him who does so among you, except disgrace in the life of the world, and on the Day of Resurrection, they will be sent back to the severest of punishment. And Allah is not un-aware of what you do.	پھر تم ہی وہ لوگ ہو جو قتل کر دیتے ہو اپنوں کو اور نکال دیتے ہو ایک گروہ کو اپنوں میں سے ان کے گھروں سے ۔ مدد کرتے ہو ان کے خلاف گناہ سے اور زیادتی سے ۔ اور اگر آئیں وہ تمہارے پاس بطور قیدی تو چھڑا لیتے ہو ان کو فدیہ دے کر حالانکہ وہ حرام تھا تم پر ان کا نکال دینا۔ تو کیا ایمان لاتے ہو تم کتاب کے بعض حصے پر اور انکار کئے دیتے ہو بعض سے ۔ تو کیا ہے سزا اسکی جو کرے ایسا تم میں سے سوائے رسوائی کے دنیا کی زندگی میں اور قیامت کے دن لوٹا دیئے جائیں وہ سخت ترین عذاب کی طرف ۔ اور نہیں ہے اللہ غافل اس سے جو کچھ تم کرتے ہو ۔	ثُمَّ اَنْتُمْ هٰٓؤُلَآءِ تَقْتُلُوْنَ اَنْفُسَكُمْ وَ تُخْرِجُوْنَ فَرِيْقًا مِّنْكُمْ مِّنْ دِيَارِهِمْ تَظٰهَرُوْنَ عَلَيْهِمْ بِالْاِثْمِ وَ الْعُدْوَانِ ؕ وَ اِنْ يَّاْتُوْكُمْ اُسٰرٰى تُفٰدُوْهُمْ وَ هُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ اِخْرَاجُهُمْ ؕ اَفَتُؤْمِنُوْنَ بِبَعْضِ الْكِتٰبِ وَ تَكْفُرُوْنَ بِبَعْضٍ ۚ فَمَا جَزَآءُ مَنْ يَّفْعَلُ ذٰلِكَ مِنْكُمْ اِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ يُرَدُّوْنَ اِلٰٓى اَشَدِّ الْعَذَابِ ؕ وَ مَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿۸۵﴾
86. Such are those who have bought the life of the world in exchange for the Hereafter. So will not be lightened their punishment, nor they will be helped.	یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے خریدی ہے دنیا کی زندگی آخرت کے بدلے میں۔ سو نہ کمی کی جائے گی انکے عذاب میں اور نہ ان کی مدد کی جائیگی۔	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اشْتَرَوُا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا بِالْاٰخِرَةِ ۪ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَ لَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ ﴿۸۶﴾
87. And certainly, We gave Moses the Scripture, and followed up in succession after him with messengers. And We gave Jesus, son of Mary, clear signs, and supported him with the Holy spirit. Is it that when there came to you a messenger with that which did not desire yourselves, you became arrogant. Then a group, you disbelieved, and another group you killed.	اور بیشک دی تھی ہم نے موسیٰ کو کتاب اور پے درپے بھیجتے رہے اس کے بعد رسولوں کو۔ اور عطا کیں ہم نے عیسیٰ ابن مریم کو کھلی نشانیاں اور مدد دی ہم نے اسکو روح القدس سے ۔ تو کیا جب بھی آیا تمہارے پاس ایک رسول اس کے ساتھ جسکو نہیں چاہتے تھے تمہارے نفوس تو تم سرکش ہو گئے ۔ پس ایک گروہ کو جھٹلا دیا تم نے اور ایک گروہ کو تم قتل کرتے رہے ۔	وَ لَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَ قَفَّيْنَا مِنْۢ بَعْدِهٖ بِالرُّسُلِ ۪ وَ اٰتَيْنَا عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنٰتِ وَ اَيَّدْنٰهُ بِرُوْحِ الْقُدُسِ ؕ اَفَكُلَّمَا جَآءَكُمْ رَسُوْلٌۢ بِمَا لَا تَهْوٰٓى اَنْفُسُكُمُ اسْتَكْبَرْتُمْ ۚ فَفَرِيْقًا كَذَّبْتُمْ ۫ وَ فَرِيْقًا تَقْتُلُوْنَ ﴿۸۷﴾
88. And they say: "Our hearts are covered over." Nay, but Allah has cursed them for their disbelief. So little is that which they believe.	اور کہتے ہیں ہمارے دلوں پر غلاف ہیں۔ نہیں بلکہ لعنت کی ان پر اللہ نے انکے کفر کے سبب پس تھوڑا ہی ہے جس پر وہ ایمان لاتے ہیں۔	وَ قَالُوْا قُلُوْبُنَا غُلْفٌ ؕ بَلْ لَّعَنَهُمُ اللّٰهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيْلًا مَّا يُؤْمِنُوْنَ ﴿۸۸﴾

وَ لَمَّا جَآءَهُمۡ كِتٰبٌ مِّنۡ عِنۡدِ اللّٰهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمۡ ۙ وَ كَانُوۡا مِنۡ قَبۡلُ يَسۡتَفۡتِحُوۡنَ عَلَى الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا ۚ فَلَمَّا جَآءَهُمۡ مَّا عَرَفُوۡا كَفَرُوۡا بِهٖ ۚ فَلَعۡنَةُ اللّٰهِ عَلَى الۡكٰفِرِيۡنَ ﴿۸۹﴾	اور جب بھی آئی ان کے پاس کتاب اللہ کے پاس سے تصدیق کرتی ہوئی اسکی جو ان کے پاس ہے ۔ جبکہ وہ تھے اس سے پہلے کہ فتح مانگا کرتے تھے ان لوگوں پر جنہوں نے کفر کیا ۔ پھر جب آپہنچا ان کے پاس وہ جس کو خوب پہچانتے تھے تو منکر ہو گئے اس سے ۔ پس لعنت اللہ کی ہے کافروں پر ۔	89. And when there came to them a Book from Allah, confirming that which is with them, though they were before that, asking for a victory over those who disbelieved. Then when there came to them that which they recognized well, they disbelieved in it. So the curse of Allah is upon the disbelievers.
بِئۡسَمَا اشۡتَرَوۡا بِهٖۤ اَنۡفُسَهُمۡ اَنۡ يَّكۡفُرُوۡا بِمَاۤ اَنۡزَلَ اللّٰهُ بَغۡيًا اَنۡ يُّنَزِّلَ اللّٰهُ مِنۡ فَضۡلِهٖ عَلٰى مَنۡ يَّشَآءُ مِنۡ عِبَادِهٖ ۚ فَبَآءُوۡ بِغَضَبٍ عَلٰى غَضَبٍ ؕ وَ لِلۡكٰفِرِيۡنَ عَذَابٌ مُّهِيۡنٌ ﴿۹۰﴾	کیسی بری ہے وہ چیز کہ بیچ ڈالا انہوں نے جس کے بدلے اپنی جانوں کو ۔ یہ کہ انکار کرتے ہیں اسکا جو نازل کیا اللہ نے ضد کی بنا پر کہ نازل فرماتا ہے اللہ اپنے فضل سے جس پر وہ چاہتا ہے اپنے بندوں میں سے ۔ تو وہ کما لائے غضب بالائے غضب اور کافروں کے لئے عذاب ہے ذلت والا ۔	90. How evil is that, they have sol for which their own selves, that they would disbelieve in that which Allah has revealed, grudging that Allah sends down of His favor upon whom He wills from among His servants. So they have drawn on themselves wrath upon wrath. And for the disbelievers there is a punishment, very humiliating.
وَ اِذَا قِيۡلَ لَهُمۡ اٰمِنُوۡا بِمَاۤ اَنۡزَلَ اللّٰهُ قَالُوۡا نُؤۡمِنُ بِمَاۤ اُنۡزِلَ عَلَيۡنَا وَ يَكۡفُرُوۡنَ بِمَا وَرَآءَهٗ ۚ وَ هُوَ الۡحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمۡ ؕ قُلۡ فَلِمَ تَقۡتُلُوۡنَ اَنۡۢبِيَآءَ اللّٰهِ مِنۡ قَبۡلُ اِنۡ كُنۡتُمۡ مُّؤۡمِنِيۡنَ ﴿۹۱﴾	اور جب کہا جاتا ہے ان سے ایمان لاؤ اس پر جو نازل فرمایا ہے اللہ نے تو کہتے ہیں ہم ایمان لائے اس پر جو نازل کیا گیا تھا ہم پر اور وہ انکار کرتے ہیں جو کچھ ہے اس کے علاوہ ۔ حالانکہ وہ حق ہے جو تصدیق کرتا ہے اس کی جو ان کے پاس ہے ۔ کہہ دو تو کیوں قتل کیا کرتے تھے تم نبیوں کو اللہ کے اس سے پہلے اگر تم ہو ایمان والے ۔	91. And when it is said to them: "Believe in that which Allah has revealed," they say: "We believed in that which was revealed to us." And they disbelieve in that which is other than that, though it is the truth confirming that which is with them. Say "Then why did you kill the prophets of Allah before, if you are believers."
وَ لَقَدۡ جَآءَكُمۡ مُّوۡسٰى بِالۡبَيِّنٰتِ ثُمَّ اتَّخَذۡتُمُ الۡعِجۡلَ مِنۡۢ بَعۡدِهٖ وَ اَنۡتُمۡ ظٰلِمُوۡنَ ﴿۹۲﴾	اور یقیناً آیا تمہارے پاس موسیٰ کھلی نشانیوں کے ساتھ پھر بنا لیا تم نے بچھڑے کو (معبود) اس کی غیر موجودگی میں اور تم ظلم کر رہے تھے ۔	92. And certainly, Moses came to you with clear signs, then you took the calf (for worship) while he was away, and you were wrongdoers.
وَ اِذۡ اَخَذۡنَا مِيۡثَاقَكُمۡ وَ رَفَعۡنَا فَوۡقَكُمُ الطُّوۡرَ ؕ خُذُوۡا مَاۤ اٰتَيۡنٰكُمۡ بِقُوَّةٍ وَّ اسۡمَعُوۡا ؕ قَالُوۡا سَمِعۡنَا وَ عَصَيۡنَا ۟ وَ اُشۡرِبُوۡا فِىۡ قُلُوۡبِهِمُ الۡعِجۡلَ بِكُفۡرِهِمۡ ؕ قُلۡ بِئۡسَمَا يَاۡمُرُكُمۡ بِهٖۤ اِيۡمَانُكُمۡ اِنۡ كُنۡتُمۡ مُّؤۡمِنِيۡنَ ﴿۹۳﴾	اور جب لیا تھا ہم نے عہد تم سے اور اٹھا کھڑا کیا ہم نے تمہارے اوپر طور کو ۔ تھامے رہو اس کو جو دیا ہے ہم نے تم کو مضبوطی سے اور سنو ۔ کہنے لگے سن لیا ہم نے اور نافرمانی کی ہم نے ۔ اور رچ دی گئی تھی ان کے دلوں میں بچھڑے (کی عبادت) ان کے کفر کے سبب ۔ کہہ دو بہت برا ہے وہ حکم دیتا ہے تمہیں جبکا تمہارا ایمان اگر تم ہو ایمان والے ۔	93. And when We took your covenant, and We raised above you the Mount, "Hold to that which We have given you firmly, and hear." They said: "We heard and we disobeyed." And was made to absorb in their hearts (the worship of) the calf because of their disbelief. Say: "Evil is that enjoins on you to which your faith, if you are believers."

94. Say: "If it is for you, the home of the Hereafter with Allah, exclusively, instead of other people, then wish for death, if you are truthful."	کہہ دو اگر ہے تمہارے ہی لئے گھر آخرت کا اللہ کے نزدیک مخصوص سوائے دوسرے لوگوں کے تو تمنا کرو موت کی اگر تم ہو سچے ۔	قُلۡ اِنۡ كَانَتۡ لَـكُمُ الدَّارُ الۡاٰخِرَةُ عِنۡدَ اللّٰهِ خَالِصَةً مِّنۡ دُوۡنِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الۡمَوۡتَ اِنۡ كُنۡتُمۡ صٰدِقِيۡنَ ﴿۹۴﴾
95. And never will they wish for it, ever, because of that which have sent forth their own hands. And Allah is All Aware of the wrongdoers.	اور ہرگز نہیں تمنا کریں گے اسکی کبھی بھی بسبب اس کے جو آگے بھیج چکے ہیں ان کے ہاتھ۔ اور اللہ خوب جانتا ہے ظالموں کو۔	وَ لَنۡ يَّتَمَنَّوۡهُ اَبَدًا ۢ بِمَا قَدَّمَتۡ اَيۡدِيۡهِمۡ ؕ وَ اللّٰهُ عَلِيۡمٌۢ بِالظّٰلِمِيۡنَ ﴿۹۵﴾
96. And you will surely find them the most greedy of mankind for life, and (more) than those people who associated partners. Wishes every one of them if he could be given life of a thousand years. And it would not remove himfrom the punishment, even grant of such a life. And Allah is All Seer of what they do.	اور یقیناً پاؤ گے تم ان کو زیادہ حریص لوگوں میں زندگی پر ۔اور (زیادہ) ان لوگوں سے جنہوں نے شرک کیا۔ خواہش کرتا ہے ان میں سے ہر ایک کاش کہ عمر دی جائے اسے ہزار برس۔اور نہیں وہ چھڑا سکتی اس کو عذاب سے اگرچہ کہ ایسی عمر اس کو مل جائے اور اللہ دیکھ رہا ہے اس کو جو وہ کرتے ہیں	وَ لَتَجِدَنَّهُمۡ اَحۡرَصَ النَّاسِ عَلٰى حَيٰوةٍ ۛۚ وَ مِنَ الَّذِيۡنَ اَشۡرَكُوۡا ۛۚ يَوَدُّ اَحَدُهُمۡ لَوۡ يُعَمَّرُ اَلۡفَ سَنَةٍ ۛۚ وَ مَا هُوَ بِمُزَحۡزِحِهٖ مِنَ الۡعَذَابِ اَنۡ يُّعَمَّرَ ؕ وَ اللّٰهُ بَصِيۡرٌۢ بِمَا يَعۡمَلُوۡنَ ﴿۹۶﴾
97. Say: "Whoever is an enemy to Gabriel, for indeed he brought it down to your heart by Allah's permission, confirming that which was before it, and a guidance and glad tidings for the believers."	کہہ دو کہ جو ہو دشمن جبرائیل کا تو بیشک نازل کیا ہے اس نے یہ تیرے دل پر اللہ کے حکم سے تصدیق کرتا ہوا اس کی جو تھا اس سے پہلے اور ہدایت اور بشارت ہے ایمان والوں کے لئے ۔	قُلۡ مَنۡ كَانَ عَدُوًّا لِّجِبۡرِيۡلَ فَاِنَّهٗ نَزَّلَهٗ عَلٰى قَلۡبِكَ بِاِذۡنِ اللّٰهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهِ وَ هُدًى وَّ بُشۡرٰى لِلۡمُؤۡمِنِيۡنَ ﴿۹۷﴾
98. "Whoever is an enemy to Allah, and His angels, and His messengers, and Gabriel, and Michael, then indeed, Allah is an enemy to the disbelievers."	جو ہو دشمن اللہ کا اور اس کے فرشتوں کا اور اس کے رسولوں کا اور جبرائیل اور میکائیل کا تو یقیناً اللہ دشمن ہے کافروں کا ۔	مَنۡ كَانَ عَدُوًّا لِّلّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ وَ رُسُلِهٖ وَ جِبۡرِيۡلَ وَ مِيۡكٰٰلَ فَاِنَّ اللّٰهَ عَدُوٌّ لِّلۡكٰفِرِيۡنَ ﴿۹۸﴾
99. And indeed We have sent down to you manifest verses, and none disbelieve in them except those who are disobedient.	اور بیشک نازل کی ہیں ہم نے تیری طرف واضح آیات ۔ اور نہیں انکار کرتے ان سے مگر جو نافرمان ہیں۔	وَ لَقَدۡ اَنۡزَلۡنَاۤ اِلَيۡكَ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ ۚ وَ مَا يَكۡفُرُ بِهَاۤ اِلَّا الۡفٰسِقُوۡنَ ﴿۹۹﴾
100. Is it (not) that whenever they took a covenant, so threw it away a party of them. But most of them do not believe.	کیا یہ (نہیں) کہ جب بھی کیا انہوں نے کوئی عہد تو پھینک دیا اس کو ایک فریق نے ان میں سے۔ بلکہ ان میں اکثر نہیں ایمان لاتے۔	اَوَ كُلَّمَا عٰهَدُوۡا عَهۡدًا نَّبَذَهٗ فَرِيۡقٌ مِّنۡهُمۡ ؕ بَلۡ اَكۡثَرُهُمۡ لَا يُؤۡمِنُوۡنَ ﴿۱۰۰﴾
101. And when there came to them a messenger from Allah, confirming that which is with them, so threw away a party of those who had been given the Scripture, the Scripture of	اور جب آیا انکے پاس کوئی رسول اللہ کی طرف سے تصدیق کرتا ہوا اسکی جو انکے پاس ہے تو پھینک دیا ایک فریق نے انلوگوں میں سے جنہیں دی گئی تھی کتاب۔ کتاب اللہ کو پیچھے اپنی پیٹھوں کے۔گویا وہ نہیں	وَلَمَّا جَآءَهُمۡ رَسُوۡلٌ مِّنۡ عِنۡدِ اللّٰهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمۡ نَبَذَ فَرِيۡقٌ مِّنَ الَّذِيۡنَ اُوۡتُوا الۡكِتٰبَ ۘ كِتٰبَ اللّٰهِ وَرَآءَ ظُهُوۡرِهِمۡ كَاَنَّهُمۡ لَا

Allah behind their backs as if they did not know.	جانتے۔	يَعْلَمُوْنَ ﴿١٠١﴾
102. And they followed that which had recited the devils during the kingdom of Solomon. And Solomon did not disbelieve, but the devils disbelieved, teaching people magic, and that which was sent down to the two angels in Babylon, Harut and Marut. And both did not teach to anyone, till they had said: "We are only a trial, so do not disbelieve. So they learned from these two that they could cause separation thereby between man and his wife. And they could not harm through it any one, except by the permission of Allah. And they learned that which harmed them, and did not benefit them. And surely they knew that whoever purchased it, will not have in the Hereafter any share. And surely evil is that they have sold in excahange of their ownselves, if they only knew.	اور پیروی کی انہوں نے اس کی جو پڑھا کرتے تھے شیاطین سلطنت میں سلیمان کی۔ اور نہیں کفر کیا سلیمان نے بلکہ شیاطین کفر کرتے تھے۔ سکھاتے تھے لوگوں کو جادو۔ اور وہ جو نازل کیا گیا تھا دو فرشتوں پر۔ بابل میں ہاروت اور ماروت پر۔ اور نہیں سکھاتے تھے وہ دونوں کسی کو جب تک نہ کہہ دیتے تھے درحقیقت ہم ہیں آزمائش تو نہ تم کفر کرنا۔ تو وہ سیکھا کرتے تھے ان دونوں سے وہ کہ جدائی ڈالدیں جسکے ذریعہ سے درمیان میں مرد اور اسکی بیوی کے۔ اور نہیں وہ پہنچا سکتے تھے نقصان اس سے کسی کو مگر اذن سے اللہ کے۔ اور وہ سیکھتے تھے وہ کچھ جو نقصان ہی پہنچائے انکو اور نہ فائدہ دے انہیں۔ اور بیشک وہ جانتے تھے کہ جس نے خریدا ایسی چیز کو تو نہیں اس کا آخرت میں کچھ حصہ۔ اور یقیناً برا ہے وہ بیچ ڈالا انہوں نے جس عوض اپنی جانوں کو۔ کاش کہ وہ جانتے۔	وَ اتَّبَعُوْا مَا تَتْلُوا الشَّيٰطِيْنُ عَلٰى مُلْكِ سُلَيْمٰنَ ۚ وَ مَا كَفَرَ سُلَيْمٰنُ وَلٰكِنَّ الشَّيٰطِيْنَ كَفَرُوْا يُعَلِّمُوْنَ النَّاسَ السِّحْرَ ۗ وَ مَآ اُنْزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَارُوْتَ وَ مَارُوْتَ ؕ وَ مَا يُعَلِّمٰنِ مِنْ اَحَدٍ حَتّٰى يَقُوْلَآ اِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ ؕ فَيَتَعَلَّمُوْنَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُوْنَ بِهٖ بَيْنَ الْمَرْءِ وَ زَوْجِهٖ ؕ وَ مَا هُمْ بِضَآرِّيْنَ بِهٖ مِنْ اَحَدٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ؕ وَ يَتَعَلَّمُوْنَ مَا يَضُرُّهُمْ وَ لَا يَنْفَعُهُمْ ؕ وَ لَقَدْ عَلِمُوْا لَمَنِ اشْتَرٰىهُ مَا لَهٗ فِى الْاٰخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ ۫ وَ لَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهٖٓ اَنْفُسَهُمْ ؕ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿١٠٢﴾
103. And if they had believed and feared (Allah) then the reward from Allah would have been better, if they only knew.	اور اگر وہ ایمان لاتے اور ڈرتے (اللہ سے) تو جو صلہ ملتا اللہ کے پاس سے بہتر ہوتا۔ کاش کہ وہ جانتے۔	وَ لَوْ اَنَّهُمْ اٰمَنُوْا وَ اتَّقَوْا لَمَثُوْبَةٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ خَيْرٌ ؕ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿١٠٣﴾
104. O those who believed, do not say "Raina" but say "Look upon us," and listen. And for the disbelievers there is a painful punishment.	اے وہ لوگوں جو ایمان لائے نہ کہا کرو راعنا۔ بلکہ کہا کرو نظر کرو ہماری طرف۔ اور سن لو۔ اور کافروں کے لئے عذاب ہے دکھ دینے والا۔	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَقُوْلُوْا رَاعِنَا وَ قُوْلُوا انْظُرْنَا وَ اسْمَعُوْا ؕ وَ لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١٠٤﴾
105. Neither like those who disbelieved among the people of the Scripture, nor those who associate partners that there should be sent down to you any good from your Lord. And Allah selects for His mercy whom He wills. And Allah is the owner of great bounty.	نہیں پسند کرتے وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا اہل کتاب میں سے اور نہ ہی مشرکین کہ نازل کی جائے تم پر کوئی خیر تمہارے رب کی طرف سے۔ اور اللہ خاص کر لیتا ہے اپنی رحمت کے ساتھ جس کو وہ چاہتا ہے۔ اور اللہ مالک ہے فضل عظیم کا۔	مَا يَوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَ لَا الْمُشْرِكِيْنَ اَنْ يُّنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ خَيْرٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ ؕ وَ اللّٰهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهٖ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَ اللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿١٠٥﴾
106. We do not abrogate any verse, or cause it to be forgotten, but We bring better than it, or similar to it. Do	نہیں منسوخ کرتے ہم کوئی آیت یا بھلا دیتے ہیں اسے تو لے آتے ہیں بہتر اس سے یا ویسی ہی۔ کیا نہیں تم	مَا نَنْسَخْ مِنْ اٰيَةٍ اَوْ نُنْسِهَا نَاْتِ بِخَيْرٍ مِّنْهَآ اَوْ مِثْلِهَا ؕ اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ

you not know that Allah, over all things, has power.	جانتے کہ اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔	قَدِيْرٌ ﴿١٠٦﴾
107. Do you not know that to Allah belongs the dominion of the heavens and the earth. And you do not have, other than Allah, any protector, nor helper.	کیا نہیں جانتے تم کہ اللہ ہی کی ہے بادشاہت آسمانوں کی اور زمین کی۔ اور نہیں ہے تمہارا اللہ کے سوا کوئی دوست اور نہ مددگار۔	اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ؕ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّ لَا نَصِيْرٍ ﴿١٠٧﴾
108. Or do you intend that you ask your messenger same as was asked Moses before. And whoever chooses disbelief instead of faith, then indeed, he has strayed from a right way.	کیا چاہتے ہو تم کہ سوال کرو اپنے رسول سے اسی طرح جیسے سوال کئے گئے تھے موسیٰ سے اس سے پہلے۔ اور جس نے اختیار کیا کفر ایمان کے بدلے میں تو یقیناً وہ بھٹک گیا سیدھے راستے سے۔	اَمْ تُرِيْدُوْنَ اَنْ تَسْـَٔلُوْا رَسُوْلَكُمْ كَمَا سُئِلَ مُوْسٰى مِنْ قَبْلُ ؕ وَ مَنْ يَّتَبَدَّلِ الْكُفْرَ بِالْاِيْمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ السَّبِيْلِ ﴿١٠٨﴾
109. Desire many of the people of the Scripture if they could turn you back, after your belief, as disbelievers. Out of envy from their own selves, after what has become manifest to them of the truth. So forgive and overlook, until brings Allah His command. Indeed, Allah, over all things, has power.	چاہتے ہیں بہت سے اہل کتاب میں سے کاش واپس پھیر دیں وہ تمکو تمہارے ایمان لانے کے بعد کفر میں۔ حسد کی بنا پر جو ان کے اپنے اندر ہے بعد اسکے جبکہ واضح ہو چکا ہے ان پر حق۔ تو معاف کر دو تم اور درگذر کرو یہاں تک کہ لے آئے اللہ اپنا حکم۔ بیشک اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔	وَدَّ كَثِيْرٌ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ لَوْ يَرُدُّوْنَكُمْ مِّنْۢ بَعْدِ اِيْمَانِكُمْ كُفَّارًا ۚ حَسَدًا مِّنْ عِنْدِ اَنْفُسِهِمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ ۚ فَاعْفُوْا وَ اصْفَحُوْا حَتّٰى يَاْتِيَ اللّٰهُ بِاَمْرِهٖ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿١٠٩﴾
110. And establish the prayer, and give the poor due. And whatever you will send forth before for yourselves of good, you will find it with Allah. Indeed, Allah, of what you do, is All Seer.	اور قائم کرو نماز اور دیتے رہو زکوٰۃ اور جو کچھ آگے بھیجو گے تم اپنی جانوں کے لئے کوئی بھلائی تو پالو گے تم اس کو اللہ کے پاس بیشک اللہ اس کو جو تم کرتے ہو دیکھ رہا ہے۔	وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَ اٰتُوا الزَّكٰوةَ ؕ وَ مَا تُقَدِّمُوْا لِاَنْفُسِكُمْ مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوْهُ عِنْدَ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿١١٠﴾
111. And they say: "Never shall enter any in the paradise except he be a Jew or a Christian." These are their vain desires. Say: "Bring your proof if you are truthful."	اور کہتے ہیں ہرگز نہیں داخل ہوگا کوئی جنت میں مگر وہ جو ہوگا یہودی یا نصرانی۔ یہ ہیں ان کی تمنائیں۔ کہدو کہ پیش کرو اپنی دلیل اگر ہو تم سچے۔	وَقَالُوْا لَنْ يَّدْخُلَ الْجَنَّةَ اِلَّا مَنْ كَانَ هُوْدًا اَوْ نَصٰرٰى ؕ تِلْكَ اَمَانِيُّهُمْ ؕ قُلْ هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿١١١﴾
112. Nay, but whoever submitted his face to Allah, and he is a doer of good, then for him is his reward with his Lord. And no fear shall be upon them, nor shall they grieve.	نہیں بلکہ جس نے جھکا دیا اپنا چہرہ اللہ کے سامنے اور وہ ہو نیکوکار تو اس کے لئے ہے اسکا اجر اس کے رب کے پاس۔ اور نہیں خوف ہوگا ان پر۔ اور نہ وہ غمناک ہوں گے۔	بَلٰى ۟ مَنْ اَسْلَمَ وَجْهَهٗ لِلّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهٗۤ اَجْرُهٗ عِنْدَ رَبِّهٖ ۪ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿١١٢﴾
113. And the Jews said: "The Christians are not upon any thing." And the Christians said: "The Jews are not upon any thing." And they read the Scripture. Thus said those who	اور کہا یہود نے نہیں ہیں نصاریٰ کسی چیز پر اور کہا نصاریٰ نے نہیں ہیں یہود کسی چیز پر۔ اور وہ پڑھتے ہیں کتاب۔ اسی طرح کہا ان لوگوں نے نہیں جو علم رکھتے ان جیسی	وَ قَالَتِ الْيَهُوْدُ لَيْسَتِ النَّصٰرٰى عَلٰى شَيْءٍ ۖ وَّ قَالَتِ النَّصٰرٰى لَيْسَتِ الْيَهُوْدُ عَلٰى شَيْءٍ ۙ وَّ هُمْ يَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ ؕ كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ لَا

do not know, same as their words. So Allah will judge between them on the Day of Judgment in that they used to wherein differ.	بات ۔پس اللہ فیصلہ کر دے گا ان کے درمیان قیامت کے دن ان باتوں میں کر رہے تھے یہ جنمیں اختلاف ۔	يَعْلَمُوْنَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۚ فَاللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿١١٣﴾
114. And who is more unjust than him who forbids, in the places of worship of Allah, that should be mentioned therein His name, and strives for their ruin. Those, it was not for them that they should enter them except in fear. For them in this world is disgrace, and for them in the Hereafter is a great punishment.	اور کون ہے بڑھ کر ظالم اس سے جو منع کرے اللہ کی مسجدوں میں کہ ذکر کیا جائے ان میں اس کے نام کا اور کوشش کرے ان کی ویرانی کیلئے ۔ یہ لوگ کہ نہیں تھا انکے لئے کہ داخل ہوں ان میں مگر ڈرتے ہوئے ۔ ان کے لئے دنیا میں رسوائی ہے اور ان کے لئے آخرت میں عذاب عظیم ہے ۔	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ مَّنَعَ مَسٰجِدَ اللّٰهِ اَنْ يُّذْكَرَ فِيْهَا اسْمُهٗ وَسَعٰى فِيْ خَرَابِهَا ۭ اُولٰۗىِٕكَ مَا كَانَ لَهُمْ اَنْ يَّدْخُلُوْهَآ اِلَّا خَاۗىِٕفِيْنَ ۭ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَّلَهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿١١٤﴾
115. And to Allah belong the east and the west. So wherever you turn, there is the Face of Allah. Indeed, Allah is All Encompassing, All Knowing.	اور اللہ کے لئے ہے مشرق اور مغرب ۔ تو جس طرف تم منہ کرو اسی طرف ہے رخ اللہ کا ۔ بیشک اللہ صاحب وسعت ہے سب جاننے والا ہے ۔	وَلِلّٰهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ۠ فَاَيْنَمَا تُوَلُّوْا فَثَمَّ وَجْهُ اللّٰهِ ۭ اِنَّ اللّٰهَ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ ﴿١١٥﴾
116. And they said: "Allah has taken a son." Be He glorified. But to Him belongs whatever is in the heavens and the earth. All surrender to Him.	اور کہا انہوں نے کہ رکھتا ہے اللہ اولاد ۔ پاک ہے وہ ۔ بلکہ اسی کا ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں اور زمین میں ۔ سب اس کے فرمانبردار ہیں ۔	وَقَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا سُبْحٰنَهٗ ۭ بَلْ لَّهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ كُلٌّ لَّهٗ قٰنِتُوْنَ ﴿١١٦﴾
117. The Originator of the heavens and the earth. And when He decrees a matter, then only He says to it: "Be." And it is.	پیدا کرنے والا ہے آسمانوں اور زمین کا ۔ اور جب فیصلہ کرتا ہے وہ کسی کام کا تو بس ارشاد فرما دیتا ہے وہ اسکے لئے کہ ہو جا تو وہ ہو جاتا ہے ۔	بَدِيْعُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ وَاِذَا قَضٰٓى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿١١٧﴾
118. And said those who have no knowledge: "Why does not Allah speak to us, or (why not) comes to us some sign." So said those before them, similar to their words. Their hearts are alike. Indeed, We have made clear the signs for the people who believe with certainty.	اور کہا اُن لوگوں نے نہیں جو علم رکھتے کیوں نہیں کلام کرتا ہم سے اللہ یا (کیوں نہیں) آتی ہمارے پاس کوئی نشانی ۔ اسی طرح کہا تھا اُن لوگوں نے جو اِن سے پہلے تھے اِن ہی کی جیسی بات ۔ ملتے جلتے ہیں اِن کے دل ۔ بیشک بیان کر دی ہیں ہم نے نشانیاں اُن لوگوں کے لئے جو یقین رکھتے ہیں ۔	وَقَالَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللّٰهُ اَوْ تَاْتِيْنَآ اٰيَةٌ ۭ كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّثْلَ قَوْلِهِمْ ۭ تَشَابَهَتْ قُلُوْبُهُمْ ۭ قَدْ بَيَّنَّا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ ﴿١١٨﴾
119. Certainly, We have sent you with the truth, as a bringer of good tidings, and a warner. And you will not be asked about the companions of Hell.	بیشک بھیجا ہے ہم نے تم کو حق کے ساتھ خوشخبری دینے والا اور ڈرانے والا ۔ اور نہیں پوچھا جائیگا تم سے اہل دوزخ کے بارے میں ۔	اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ بِالْحَقِّ بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا ۙ وَّلَا تُسْـَٔــلُ عَنْ اَصْحٰبِ الْجَحِيْمِ ﴿١١٩﴾
120. And never will be pleased with you the Jews, nor the Christians, until you follow their religion. Say: "Indeed,	اور ہرگز نہیں راضی ہوں گے تم سے یہود اور نہ نصاریٰ یہاں تک کہ تم پیروی اختیار کر لو ان کے دین کی ۔ کہہ دو	وَلَنْ تَرْضٰى عَنْكَ الْيَهُوْدُ وَلَا النَّصٰرٰى حَتّٰى تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ ۭ قُلْ اِنَّ هُدَى اللّٰهِ هُوَ الْهُدٰى ۭ

وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ اَهْوَآءَهُمْ بَعْدَ الَّذِیْ جَآءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۙ مَا لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ وَّلِیٍّ وَّلَا نَصِیْرٍ ﴿۱۲۰﴾	بیشک اللہ کی ہدایت وہی ہدایت ہے۔ اور اگر پیروی کی تم نے ان کی خواہشوں کی اس کے بعد کہ آ چکا ہے تمہارے پاس علم۔ تو نہ ہو گا تمہارا اللہ کے مقابلے میں کوئی دوست اور نہ مددگار۔	the guidance of Allah, it is the the guidance." And if you were to follow their desires after what has come to you the knowledge, you would not have against Allah any protector, nor a helper.
اَلَّذِیْنَ اٰتَیْنٰهُمُ الْكِتٰبَ یَتْلُوْنَهٗ حَقَّ تِلَاوَتِهٖ ؕ اُولٰٓئِكَ یُؤْمِنُوْنَ بِهٖ ؕ وَ مَنْ یَّكْفُرْ بِهٖ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿۱۲۱﴾	وہ لوگ دی ہم نے جن کو کتاب پڑھتے ہیں وہ اس کو جیسا حق ہے اس کے پڑھنے کا۔ یہی لوگ ایمان رکھتے ہیں اس پر۔ اور جو کفر کرے اسکا تو وہ ہی ہیں خسارہ پانے والے۔	121. Those to whom We have given the Book, they recite it as is the right of its recital. Those believe in it. And whoever disbelieves in it, then such are those who are the losers.
یٰبَنِیْۤ اِسْرَآءِیْلَ اذْكُرُوْا نِعْمَتِیَ الَّتِیْۤ اَنْعَمْتُ عَلَیْكُمْ وَ اَنِّیْ فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعٰلَمِیْنَ ﴿۱۲۲﴾	اے بنی اسرائیل یاد کرو میری نعمت جو عطا کی میں نے تم کو اور یہ کہ میں نے فضیلت بخشی تم کو اہل عالم پر۔	122. O Children of Israel, remember My favor which I bestowed upon you, and that I preferred you over the people of the world.
وَ اتَّقُوْا یَوْمًا لَّا تَجْزِیْ نَفْسٌ عَنْ نَّفْسٍ شَیْـًٔا وَّ لَا یُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَّ لَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَّ لَا هُمْ یُنْصَرُوْنَ ﴿۱۲۳﴾	اور ڈرو اس دن سے جب نہ کام آئے کوئی جان دوسری جان کے کچھ بھی۔ اور نہ قبول کیا جائے اس سے بدلہ اور نہ فائدہ دے اسکو سفارش اور نہ وہ مدد کیے جا سکیں گے۔	123. And fear a day when will not avail a soul to another soul at all, nor will be accepted from it compensation, nor will benefit it intercession, nor they will be helped.
وَ اِذِ ابْتَلٰۤى اِبْرٰهٖمَ رَبُّهٗ بِكَلِمٰتٍ فَاَتَمَّهُنَّ ؕ قَالَ اِنِّیْ جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ اِمَامًا ؕ قَالَ وَ مِنْ ذُرِّیَّتِیْ ؕ قَالَ لَا یَنَالُ عَهْدِی الظّٰلِمِیْنَ ﴿۱۲۴﴾	اور جب آزمایا ابراہیم کو اسکے رب نے چند باتوں سے تو اس نے پوری کردیں وہ۔ فرمایا بیشک میں بناؤں گا تجھ کو لوگوں کا پیشوا۔ کہا اس نے اور میری اولاد میں سے بھی۔ فرمایا نہیں پہنچے گا میرا وعدہ ظالموں کو۔	124. And when Abraham was tried by his Lord with certain words, so he fulfilled them. He said: "Surely, I will appoint you for mankind a leader." He said: "And of my off-spring." He said: "Will not reach My covenant to the wrongdoers."
وَ اِذْ جَعَلْنَا الْبَیْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَ اَمْنًا ؕ وَ اتَّخِذُوْا مِنْ مَّقَامِ اِبْرٰهٖمَ مُصَلًّی ؕ وَ عَهِدْنَاۤ اِلٰۤى اِبْرٰهٖمَ وَ اِسْمٰعِیْلَ اَنْ طَهِّرَا بَیْتِیَ لِلطَّآئِفِیْنَ وَ الْعٰكِفِیْنَ وَ الرُّكَّعِ السُّجُوْدِ ﴿۱۲۵﴾	اور جب بنایا ہم نے خانہ (کعبہ) کو اجتماع کی جگہ لوگوں کے لئے اور امن کی جگہ۔ اور بنا لو مقام ابراہیم کو نماز کی جگہ۔ اور حکم دیا ہم نے ابراہیم کو اور اسماعیل کو کہ پاک رکھنا تم دونوں میرے گھر کو طواف کرنے والوں کے لئے اور اعتکاف کرنے والوں اور رکوع سجود کرنے والوں کے لئے۔	125. And when We made the House (Kaba) a place of assembly for mankind, and a place of security. "And take, from the standing place of Abraham as a place of prayer." And We commanded to Abraham and Ishmael that: "Purify My house for those who go around, and those who stay therein and those who bow down, prostrate."
وَ اِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ رَبِّ اجْعَلْ هٰذَا بَلَدًا اٰمِنًا وَّ ارْزُقْ اَهْلَهٗ مِنَ الثَّمَرٰتِ مَنْ اٰمَنَ مِنْهُمْ بِاللّٰهِ وَ الْیَوْمِ الْاٰخِرِ ؕ قَالَ وَ مَنْ كَفَرَ فَاُمَتِّعُهٗ	اور جب کہا ابراہیم نے میرے رب بنا دے اس شہر کو امن والا اور رزق عطا فرما اس کے رہنے والوں کو پھلوں میں سے وہ جو ایمان لائیں ان میں سے اللہ پر اور یوم آخرت پر۔ فرمایا اس نے اور جس نے کفر کیا تو دوں گا	126. And when said Abraham: "My Lord, make this city secure, and provide its people with fruits, those who believed among them in Allah and the Last Day." He said: "And

قَلِيْلًا ثُمَّ اَضْطَرُّهٗۤ اِلٰى عَذَابِ النَّارِ ؕ وَ بِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿۱۲۶﴾	میں سامان زندگی اس کو بھی تھوڑا پھر مجبور کر دوں گا اس کو آگ کے عذاب کی طرف اور بری ہے وہ لوٹنے کی جگہ۔	whoever disbelieved, so I shall give him enjoyment for a little while, then I shall force him to the punishment of the Fire. And it is an evil destination."
وَ اِذْ يَرْفَعُ اِبْرٰهٖمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَ اِسْمٰعِيْلُ ؕ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا ؕ اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿۱۲۷﴾	اور جب اٹھا رہے تھے ابراہیم بنیادیں اس گھر کی اور اسماعیل ۔ ہمارے رب قبول فرما ہم سے۔ بیشک تو سننے والا ہے جاننے والا ہے۔	127. And when Abraham was raising the foundations of the House, and Ishmael. "Our Lord, accept from us. Indeed, You are the All Hearer, the All Knower."
رَبَّنَا وَ اجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَ مِنْ ذُرِّيَّتِنَاۤ اُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ ۠ وَ اَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَ تُبْ عَلَيْنَا ۚ اِنَّكَ اَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ﴿۱۲۸﴾	ہمارے رب اور بنا ہم کو فرمانبردار اپنا اور ہماری اولاد میں سے ایک امت فرمانبردار اپنی ۔اور دکھا ہمیں ہمارے طریق عبادت اور توبہ قبول فرما ہماری۔ بیشک تو توبہ قبول فرمانے والا ہے مہربان ہے۔	128. "Our Lord, and make us submissive to You, and from our offspring, a nation submissive to You. And show us our rituals, and accept repentance from us. Indeed, You accept srepentance, the Most Merciful."
رَبَّنَا وَ ابْعَثْ فِيْهِمْ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِكَ وَ يُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَ الْحِكْمَةَ وَ يُزَكِّيْهِمْ ؕ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿۱۲۹﴾	ہمارے رب اور مبعوث فرما ان میں ایک رسول ان ہی میں سے جو پڑھ کر سنایا کرے ان کو تیری آیتیں ۔ اور تعلیم دے ان کو کتاب اور حکمت کی اور تزکیہ کرے ان کا۔ بیشک تو ہی ہے غالب صاحب حکمت ۔	129. "Our Lord, and raise in them a messenger from among them, who shall recite to them Your verses, and shall teach them the Book and wisdom and purify them. Indeed, You are the All Mighty, the All Wise."
وَ مَنْ يَّرْغَبُ عَنْ مِّلَّةِ اِبْرٰهٖمَ اِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهٗ ؕ وَ لَقَدِ اصْطَفَيْنٰهُ فِي الدُّنْيَا ۚ وَ اِنَّهٗ فِي الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿۱۳۰﴾	اور کون ہے جو انحراف کرے دین ابراہیم سے بجز اس کے جو حماقت کرے اپنے آپ سے ۔ اور بیشک منتخب کیا تھا ہم نے اس کو دنیا میں ۔اور یقیناً وہ ہو گا آخرت میں صالحین میں سے۔	130. And who would be averse to the religion of Abraham, except him who befools himself. And indeed, We had chosen him in the world. And indeed, he will be in the Hereafter among the righteous.
اِذْ قَالَ لَهٗ رَبُّهٗۤ اَسْلِمْ ۙ قَالَ اَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۱۳۱﴾	جب فرمایا اس سے اس کے رب نے کہ فرمانبردار ہو جا۔کہا اس نے فرمانبردار ہوگیا میں رب العالمین کا۔	131. When said to him his Lord: "Submit." He said: "I have submitted myself to the Lord of the Worlds."
وَ وَصّٰى بِهَاۤ اِبْرٰهٖمُ بَنِيْهِ وَ يَعْقُوْبُ ؕ يٰبَنِيَّ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰى لَكُمُ الدِّيْنَ فَلَا تَمُوْتُنَّ اِلَّا وَ اَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿۱۳۲﴾	اور وصیت کی اسی کی ابراہیم نے اپنے بیٹوں کو اور یعقوب (نے کہا) ۔ اے میرے بیٹو بیشک اللہ نے منتخب فرمالیا ہے تمہارے لئے یہی دین تو نہ ہرگز تم مرنا مگر جبکہ ہو تم مسلمان ۔	132. And Abraham enjoined the same upon his sons, and Jacob, (saying): "O my sons, indeed, Allah has chosen for you this religion, so you must not die except while you have submitted."
اَمْ كُنْتُمْ شُهَدَآءَ اِذْ حَضَرَ يَعْقُوْبَ الْمَوْتُ ۙ اِذْ قَالَ لِبَنِيْهِ مَا تَعْبُدُوْنَ مِنْۢ بَعْدِيْ ؕ قَالُوْا نَعْبُدُ اِلٰهَكَ وَ اِلٰهَ اٰبَآئِكَ اِبْرٰهٖمَ وَ اِسْمٰعِيْلَ وَ	لیا تھے تم موجود جب قریب آئی یعقوب کو موت ۔ جب کہا اس نے اپنے بیٹوں سے کس کی عبادت کرو گے تم میرے بعد۔ کہا انہوں نے عبادت کریں گے ہم تیرے معبود کی اور معبود کی تیرے باپ دادا ابراہیم اور اسماعیل	133. Or were you present when death approached Jacob, when he said to his sons: "What will you worship after me." They said: "We shall worship your God, and the God of your

fathers, Abraham, and Ishmael, and Isaac, One God, and we, to Him, have submitted."	اور اسحٰق کے جو معبود واحد ہے اور ہم اسی کے حکم بردار ہیں۔	اِسۡحٰقَ اِلٰهًا وَّاحِدًا ۚ وَّنَحۡنُ لَهٗ مُسۡلِمُوۡنَ ﴿۱۳۳﴾
134. That was a nation which has passed away. For them is that which they earned, and for you is what you earn. And you will not be asked of what they used to do.	یہ تھی ایک جماعت جو گذر چکی۔ اس کے لئے جو اس نے کمایا اور تمہارے لئے جو تم کماؤ گے۔ اور نہ پوچھا جائے گا تم سے اس کے بارے میں جو وہ کیا کرتے تھے۔	تِلۡكَ اُمَّةٌ قَدۡ خَلَتۡ ۚ لَهَا مَا كَسَبَتۡ وَلَـكُمۡ مَّا كَسَبۡتُمۡ ۚ وَلَا تُسۡـَٔـلُوۡنَ عَمَّا كَانُوۡا يَعۡمَلُوۡنَ ﴿۱۳۴﴾
135. And they say: "Be Jews or Christians, you will be guided." Say: "Nay, the religion of Abraham, the firm in truth, and he was not of those who associate partners."	اور کہتے ہیں ہو جاؤ یہودی یا نصاریٰ ہدایت پاجاؤ گے۔ کہہ دو نہیں بلکہ دین ہے ابراہیم کا جو قائم تھا حق پر۔ اور نہ تھا وہ مشرکوں میں سے۔	وَقَالُوۡا كُوۡنُوۡا هُوۡدًا اَوۡ نَصٰرٰى تَهۡتَدُوۡا ؕ قُلۡ بَلۡ مِلَّةَ اِبۡرٰهٖمَ حَنِيۡفًا ؕ وَمَا كَانَ مِنَ الۡمُشۡرِكِيۡنَ ﴿۱۳۵﴾
136. Say "We believed in Allah and that which has been sent down to us, and that which was sent down to Abraham, and Ishmael, and Isaac, and Jacob, and his descendants, and that which was given to Moses and Jesus, and that which was given to the prophets from their Lord. We make no distinction between any one of them, and to Him we have submitted."	کہو ایمان لائے ہم اللہ پر اور اس پر جو نازل کیا گیا ہماری طرف اور اس پر جو نازل کیا گیا تھا ابراہیم کی طرف اور اسماعیل اور اسحٰق اور یعقوب اور اس کی اولاد پر اور اس پر جو دیا گیا تھا موسیٰ اور عیسیٰ کو اور اس پر جو دیا گیا تھا نبیوں کو انکے رب کی طرف سے۔ نہیں فرق کرتے ہم درمیان میں کسی ایک کے ان میں سے۔ اور ہم اسی کے فرمانبردار ہیں۔	قُوۡلُوۡۤا اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَاۤ اُنۡزِلَ اِلَيۡنَا وَمَاۤ اُنۡزِلَ اِلٰٓى اِبۡرٰهٖمَ وَاِسۡمٰعِيۡلَ وَاِسۡحٰقَ وَيَعۡقُوۡبَ وَالۡاَسۡبَاطِ وَمَاۤ اُوۡتِىَ مُوۡسٰى وَعِيۡسٰى وَمَاۤ اُوۡتِىَ النَّبِيُّوۡنَ مِنۡ رَّبِّهِمۡ ۚ لَا نُفَرِّقُ بَيۡنَ اَحَدٍ مِّنۡهُمۡ ۖ وَنَحۡنُ لَهٗ مُسۡلِمُوۡنَ ﴿۱۳۶﴾
137. So if they believe the same way as you believed in it, then indeed they are guided. And if they turn away, then only they are in schism. So sufficient for you against them is Allah. And He is the All Hearer, the All Knower.	پھر اگر وہ ایمان لے آئیں اسی طرح جیسے ایمان لے آئے ہو تم اس پر تو یقیناً وہ ہدایت پا گئے اور اگر وہ انحراف کریں تو بس وہ ہی ہیں ضد پر۔ تو کافی ہے تمہارے لئے انکے مقابلے میں اللہ اور وہ ہے سننے والا جاننے والا۔	فَاِنۡ اٰمَنُوۡا بِمِثۡلِ مَاۤ اٰمَنۡتُمۡ بِهٖ فَقَدِ اهۡتَدَوۡا ۚ وَاِنۡ تَوَلَّوۡا فَاِنَّمَا هُمۡ فِىۡ شِقَاقٍ ۚ فَسَيَكۡفِيۡكَهُمُ اللّٰهُ ۚ وَهُوَ السَّمِيۡعُ الۡعَلِيۡمُ ﴿۱۳۷﴾
138. (Take) color (religion) of Allah, and whose can be better than Allah's color. And we are His worshippers.	(اختیار کرو) رنگ (دین) اللہ کا۔ اور کس کا زیادہ بہتر ہو سکتا ہے اللہ سے رنگ اور ہم ہیں اسی کی عبادت کرنے والے۔	صِبۡغَةَ اللّٰهِ ۚ وَمَنۡ اَحۡسَنُ مِنَ اللّٰهِ صِبۡغَةً ۖ وَّنَحۡنُ لَهٗ عٰبِدُوۡنَ ﴿۱۳۸﴾
139. Say: "Do you argue with us about Allah, while He is our Lord and your Lord. And for us are our deeds, and for you are your deeds. And we are to Him sincere."	کہو کیا جھگڑتے ہو تم ہم سے اللہ کے بارے میں حالانکہ وہی ہے ہمارا رب اور تمہارا رب اور ہمارے لئے ہمارے اعمال اور تمہارے لئے تمہارے اعمال۔ اور ہم ہیں اسی کے خالص۔	قُلۡ اَتُحَآجُّوۡٓنَنَا فِى اللّٰهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمۡ ۚ وَلَنَاۤ اَعۡمَالُنَا وَلَـكُمۡ اَعۡمَالُكُمۡ ۚ وَنَحۡنُ لَهٗ مُخۡلِصُوۡنَ ۙ ﴿۱۳۹﴾
140. Or do you say that indeed Abraham, and Ishmael, and	کیا کہتے ہو تم کہ بیشک ابراہیم اور اسماعیل اور اسحٰق اور	اَمۡ تَقُوۡلُوۡنَ اِنَّ اِبۡرٰهٖمَ وَاِسۡمٰعِيۡلَ وَاِسۡحٰقَ وَ

يَعْقُوْبَ وَ الْاَسْبَاطَ كَانُوْا هُوْدًا اَوْ نَصٰرٰى ؕ قُلْ ءَاَنْتُمْ اَعْلَمُ اَمِ اللّٰهُ ؕ وَ مَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهٗ مِنَ اللّٰهِ ؕ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿۱۴۰﴾	یعقوب اور اس کی اولاد تھے یہودی یا نصاریٰ۔ کہدو کہ کیا تم زیادہ جانتے ہو یا اللہ ۔اور کون ہے بڑھ کر ظالم اس سے جو چھپائے اس شہادت کو جو اس کے پاس ہے اللہ کی طرف سے اور نہیں ہے اللہ غافل اس سے جو کچھ تم کرتے ہو ۔	Isaac, and Jacob, and his descendants were Jews or Christians. Say: "Do you know more, or Allah. And who is more unjust than him who conceals a testimony which he has from Allah. And Allah is not unaware of what you do."
تِلْكَ اُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۚ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَ لَكُمْ مَّا كَسَبْتُمْ ۚ وَ لَا تُسْـَٔلُوْنَ عَمَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۱۴۱﴾	وہ تھی ایک جماعت جو گذر چکی۔ ان کے لئے جو انہوں نے کمایا اور تمہارے لئے جو تم کماؤ گے۔ اور نہ پوچھا جائے گا تم سے اس کے بارے میں جو وہ کیا کرتے تھے ۔	141. That was a nation which has passed away. For them is that which they earned, and for you is that which you earn. And you will not be asked of what they used to do.